BON DIA Aruba

Dialuna, 4 di September, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Mirando cu topiconan na Aruba tabata cooperación e.o. cu Cuerpo Policial di Aruba

Minister Johan Remkes di Hulanda tabata irrita cu ausencia di minister Rudy Croes diabierna

No ta conoci si ta mal planea e bishita aki tabata of cu a planea esaki di e forma aki

Lesa pagina 5

Team investigativo Arubano sin notificacion riba team Hulandes pa e caso Holloway

E investigacion riba e desaparicion nunca a para

Lesa pagina 2.

Diasabra marduga

Homber hinca cu cuchiu na San Nicolas

Lesa pagina 2.

Nan ta forsa trali di e cura di school pa drenta

Gang ta subi tereno di school y bati studiante formal

Lesa pagina 3.

Persecucion ayera mainta na Shaba

Polis mester a sera auto pa por a detene chofer burachi

Lesa pagina 3.

Auto a bolter na haltura di Diferent Restaurant





ORANJESTAD – Ayera banda di 9:40 p.m. un auto a bolter na haltura di Diferent Restaurant. Informacion extra-oficial ta indica cu un cabayero coriendo cu un velocidad basta halto no por a controla su vehiculo net de e birada ariba highway banda di Diferent Restaurant. E chofer a sali milagrosamente ileso, solamente cu un herida na su nanishi.

Accidente cu herido na Calabas

ORANJESTAD – Diasabra atardi Polis y Ambulance a bay na Calabas caminda a sosode un accidente y dos persona a resulta herida. E accidente aki a sosode net den e lorada y tur cos ta mustra cu e chofer lo a perde control y bay dal contra un palo di lus. Un chofer muhe y un mucha a resulta herida. Nan a wordo transporta cu Ambulance pa hospital. Lesa pagina 2.



Team investigativo Arubano sin notificacion riba team Hulandes pa e caso Holloway

E investigacion riba e desaparicion nunca a para

ORANJESTAD—Team encarga cu e investigacion riba e desaparicion di Natalee Holloway ningun momento a haya notificacion cu nan lo mester para nan trabou. Te ainda e team a sigui traha tur dia riba e caso, y no a haya ningun notificacion cu nan lo mester stop, pa duna e encargo na un team di Hulanda cu denter di algun siman lo ta na Aruba. For di bon fuente, Bon Dia Aruba a componde cu e peticion tabata strictamente di parti di Gobierno.

Y Diabierna ultimo, Minister Hulandes pa Asuntonan Interno, Johan Remkes a bisa cu Hulanda a bai de acuerdo cu e peticion di Minister Rudy Cores, pa laga polisnan di Korps Landelijke Politiediensten (KLPD) tuma encargo completo di e investigacion. Ademas cu nan lo keda encarga, nan lo haya tur autoridad investigativo y lo por haci uzo di arma di candela y metodonan tecnico pa efectua e investigacion. "Eseinan ta e condicionnan riba cua nos kier duna nos cooperacion, y Minister Croes a confirma nos pa medio di un carta cu lo cumpli cu nos condicionnan," Remkes a bisa na Aruba. "Pa mi parti, e team por cuminsa traha mesora." E Minister a sigura cu e team di polis Hulandes lo consisti di 5 pa 15 experto riba e tereno di investigacion.

E comentario di Minister Remkes na ANP tabata cu e mes a keda sorprendi pa e peticion di Rudy Croes. "Mi a puntra mi mes, cu si no ta manda un grupo nobo pa un investigacion nobo, bo no ta habri heridanan bieu?" Pero e Minister a admiti cu despues di deliberacion, cu e investigacion nobo aki lo mustra, specialmente esnan den exterior, cu berdad a haci tur lo posibel y ta actua totalmente transparente pa soluciona e caso misterioso aki.

Mester bisa cu aunke cu Hulanda a mustra dispuesto mesora pa cumpli cu e peticion di Aruba, e mesun Minister cu a haci e peticion esta Rudy Croes no tabata presente durante e bishita di Minister Remkes na Aruba. Durante e reunionnan no solamente a trata e caso Holloway, pero a papia ampliamente riba e funccionamento di RST (Recherche Samenwerkings Team). E Minister Hulandes a mustra su iritacion cu Minister Croes no tabata presente durante e reunion, unda a discuti e futuro di RST, cu lo sigui opera, pero tambe a papia di formanan con pa mehora funccionamento di Cuerpo Policial Arubano. "Si Rudy Croes kier duna su opinion, anto e mester percura pa e t'ei presente," Remkes a bisa. En todo caso e Minister Hulandes a bisa cu Prome Minister Oduber ta sostene e pasonan pa mehoracion den Cuerpo Policial Arubano.

Riba e tema di un solo Procudado General y un Cuerpo Policial pa e islanan Hulandes den Caribe, Remkes a bisa di lo no kier papia di dje, ya cu "nos a papia unicamente den forma orientativo y lo sigui cu esaki siguramente den e proximo lunanan. Hulanda lo mester tuma un posicion di scucha mas tanto. Si scohe pa un structura nobo, mester ta sigur cu e ta miho pa e comunidadnan," ta su comentario.

Pa loke ta e binimento di e team Hulandes, Bon Dia Aruba a componde for di canalnan oficial Hulandes, cu por spera e team aki na Aruba, denter di algun siman caba. Sinembargo, tambe a componde, cu e canalnan Hulandes no tabata na altura cu Minister Rudy Croes a haci e peticion sin envolvi e team investigativo. Procurado General Theresa Croes di otro banda si tabata na altura, y Fiscal Mayor Karin Jansen a haya oportunidad pa combersa cu Minister Remkes Diabierna ultimo durante un almuerzo, implicando cu e tambe a keda informa di e desicion.

Aunke cu esnan cu a y ta haciendo e trabou di investigacion ainda no a haya notificacion oficial, nan ta consiente di e desaroyo aki, y a laga sa di ta hende profesional. "Ta profesional nos ta y lo haci locual mester pa soluciona e caso," ta e declaracion cu Bon Dia Aruba a haya.

Homber hinca cu cuchiu na San Nicolas

ORANJESTAD – Diasabra den oranan di marduga un persona a resulta hinca na su bariga.

Tabata den careda di 3'or di marduga ora cu Polis a haya e informacion cu un persona a wordo hinca y tabata sangra den Caya Jose Geerman na San Nicolas. Un patruya di Polis ta bay y ta constata cu ta banda di Peking Restaurant, e homber A.R.G.(45) a wordo hinca.

Ora Polis a yega na e sitio, ya personal di Ambulance tabata atendiendo A.R.G. E personal di Ambulance a informa e agentenan di Polis cu A.R.G. tin un hinca net bou su lombrishi y cu e corta ta mas o menos 1 cm hancho, pero no por bisa con profundo esaki ta. Ta asina cu e agentenan di Polis a bay interoga A.R.G. pa haya sa kico a pasa y kende ta e culpabel.

A.R.G. a bisa e agentenan di Polis cu e no sa ken a hink'e cu cuchiu y cu e no ta entrega keho. E contesta aki ta mustra un situacion straño y pesei e agentenan di Polis a notifica Recherche pa presenta na e sitio.

E miembronan di Recherche a bay papia cu e hendenan para eibanda cu lo mester a mira kico a sosode. E reaccion cu miembronan di Recherche a haya tabata negativo. Ningun hende no kier a bisa nada. E victima a laga sa cu e y su famia lo bay atende e asunto aki.

Esaki ta duna e indicacion cu posiblemente ta trata aki di un problema entre e victima y un otro persona y cu awor cu A.R.G. a resulta herida, ta bay tuma vengansa. Polis ta siguiendo e caso aki ta serca.

Accidente cu herido na Calabas



ORANJESTAD – Diasabra atardi a sosode un accidente na Calabas, caminda dos persona a resulta herida.

Tabata mas o menos 3.30 di atardi ora cu a pidi asistencia di Polis pa e accidente aki. E patruya cu a yega na e sitio a constata cu un señora y un mucha a resulta herida door di e impacto y a pidi asistencia di Ambulance.

Investigacion cu Polis a haci na e sitio ta mustra cu na e lorada di Calabas, e chofer dama a perde control y a bay dal cu e banda robes di e auto contra un palo di lus. Door di e impacto basta fuerte, e chofer y un mucha a resulta herida.

Personal di Ambulance a atende nan y a hiba nan hospital pa haci un check up y pa haya asistencia medico si resulta cu esaki ta necesario.

Nan ta forsa trali di e cura

Gang ta subi tereno di school y bati studiante formal

ORANJESTAD – Diabierna merdia, director di Juliana School ta pidi asistencia di Polis pa un gang cu a subi riba tereno di school y bati un di e studiantenan formal.

Ta di condena e hecho cu un grupo di 4 hoben ta forsa e trali cu a laga construi na e school pa hustamente evita cu ken cu ta, ta subi riba tereno di e school sin autorisacion y ta bay asina leu di bati un studiante dilanti tur e otro studiantenan di e school.

E agentenan di Polis a papia cu e studiante K.(15), kende tabatin su cara tur hincha cu wowo blou. El a bisa Polis cu e conoce e gang y cu un di nan a dale un skop den su cara y ora el a cay abou, e otronan a cuminsa skop'e.

Ta un bati di otro mundo K. a haya y esaki ta di condena. Mayornan di K. a presenta na school y e agentenan di Polis a conseha nan pa despues cu hiba nan yiu hospital pa tratamento, bay entrega keho pa asina persigui e grupo aki.

E problema di gang ta hopi mas serio cu hopi ta kere. Bo por imagina si un mayor ta bay busca su yiu na school y ta mira un gang ta bati su yiu di e forma aki. Esaki lo bira un problema hopi serio pasobra ta obvio cu e tata ta bay defende su yiu y sla lo cay na mal ordo.

A bira tempo pa Polis ta tuma medidanan severo contra hobennan cu ta cana rond busca problema di e forma aki.

Persecucion ayera mainta na Shaba

Polis mester a sera auto pa por a detene chofer burachi

ORANJESTAD – Ayera mainta 6.30 na Shaba por a scucha alarma di Polis cu tabata persigui un auto caminda e chofer tabata burachi y no tabata sigui instruccionnan cu Polis tabata duna. Despues di varios intento, finalmente Polis ta logra para e auto y ta detene e chofer.

Ayera mainta un guardia ta notifica Polis cu e ta coriendo tras di e auto A-44029 y cu e chofer tabata bou influencia di alcohol. Un patruya di Polis a bay na e crusada di Shaba pa einan para e chofer aki. Ta asina cu e agentenan di Polis a mira e station wagon A-44029 ta acerca y a duna e chofer señal pa e para. E chofer no a haci caso di Polis y a sigui core. Polis a sigui su tras y diferente biaha tabata core banda di e auto y bisa e chofer pa baha caminda, pero e chofer ta sigui core.

Na altura di un supermarket, Polis a dicidi di sera e auto y asina a lo largo a logra cu e chofer a para. E chofer a resulta di ta e Dominicano C.H.(37), kende tabata bou influencia. Polis a detene y hib'e warda di Polis Santa Cruz caminda a lage pasa test. A resulta cu e chofer aki tabata bou influencia di alcohol.

E momento ei, Polis a kita su rijbewijs for di dje ya cu e ta forma un peliger pa trafico.

Accidente cu quad racer na Piedra Plat





ORANJESTAD – Ayera merdia Polis y Ambulance a bay na Piedra Plat, caminda a sosode un accidente cu un quad racer.

Tabata den careda di 2'or di merdia, ora cu e accidente aki a sosode. Polis y Ambulance a presenta na e sitio caminda e dama cu tabata maneha e quad racer tabata hopi spanta. Personal di Ambulance a atende y a dicidi di hib'e hospital pa asina haci un check up medico.

Investigacion ta mustra cu un auto lo a sali dilanti di e quad racer y e chofer dama a spanta y a dal cu e quad racer riba acera. Ta asina cu door di e impacto, e wantalodo di dilanti banda drechi a kibra. Danki Dios cu e dama tabata sa di controla e quad racer cu esaki no a dal contra e vangrail cu consecuencia cu e dama lo por a cay den e rooi.







Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregd
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Ambulance mester a hibe hospital

Muhe ta dal otro cu hilchi di zapato den cabes

ORANJESTAD – Personal di Ambulance mester a atende un muhe cu a bira victima di maltrato. Ta asina cu e incidente aki a sosode na trabou di e victima, caminda un señora a tene mientras cu yiu di e señora, a dale cu hilchi di su zapato na su cabes y cort'e.

Diabierna 10.30 di mainta, Polis a bay na un shopping mall na Tanki Leendert, caminda un muhe a wordo maltrata y tabata herida.

Polis a topa cu e muhe Z.v.d.B.(27) kende su cara tabata tur na sanger. El a bisa e agentenan di Polis cu un señora cu e tin problema cune, a presenta na su trabou acompaña pa su mama. E mama a tene Z.v.d.B. mientras cu e yiu a kita su zapato y dal'e cu e hilchi di zapato riba su cabes.

E maltrato tabata asina fuerte, cu e victima a sufri un cap basta serio na su cabes cual tabata sangra hopi. E agentenan di Polis a pidi asistencia di Ambulance pa asina atende e muhe. Prome cu e personal di Ambulance a hiba e muhe pa hospital, e agentenan a avis'e pa entrega keho di maltrato.

Den e caso aki ta trata di un caso di maltrato cu arma y violencia publico. E zapato, a wordo usa como un arma cu por a ocasiona heridanan mortal pa e muhe.

Si Z.v.d.B. entrega keho, siguramente por spera cu Polis lo bay detene e mama y e yiu muhe pa loke nan a haci.

Doño ta drenta cas cu machete pa cobra huur

ORANJESTAD – Diabierna den oranan di anochi, Polis a bay na un cas na Tanki Flip, caminda un muhe a pidi asistencia pa un problema di huur.

Na e cas, e agentenan di Polis a papia cu e muhe M.W. kende a declara cu e homber H.G. (72) a kibra e porta di cas cu un machete.

M.W. a bisa Polis cu e ta biba cu su amigo O.N. Diahuebs anochi H.G. a bay serca O.N. pa firma un contract di huur nobo. Door cu O.N. no por lesa anochi, el a bisa H.G. pa pasa su siguiente dia, pero den dia. E contract nobo ta stipula cu e prijs di huur ta aumenta cu 100 florin. Normalmente O.N. ta paga 400 florin. Mainta O.N. a duna M.W. 400 florin pa e paga H.G.

Ora H.G. a yega mainta, e muhe a bay pa dune e 400 florin. H.G. a rabia masha y no a acepta e placa. El a bay y despues di un rato el a bolbe cu un machete den man. El a kibra e slot di porta y a drenta paden. M.W. cu tabata den baño a sali pa mira kico tabata pasando ya topa cu H.G. para den cas cu un machete den man. H.G. a bisa M.W. cu e prijs di huur a bira 500 florin. M.W. a bise cu O.N. a dune 400 florin pa paga y esei ta loke e tin. H.G. e ora ey a tuma e placa y a bay.

E agentenan di Polis a bay papia cu H.G. y a hala su atencion pa su comportacion.

Na Hulanda

Homber ta sende su mes na candela ora Polis a bay detene

EIJSDEN/ORANJESTAD – Un homber di 33 aña na Maastricht a sende su mes na candela, ora cu Polis a detene. Segun Polis, e incidente aki a sosode na Eijsden caminda e homber lo a destrui un auto y un cas den Schoolstraat cu un hacha.

Ora cu Polis a detene, e homber a ranca los for di e agentenan di Polis y a pasa man pa un boter cu gasoline aden. El a basha esaki riba su paña y sende su mes na candela. Esaki a sosode asina lihe, cu practicamente e agentenan no tabatin chens di reacciona.

Ta asina cu tanto e homber como e agentenan di Polis a sufri kemaduranan. Tanto e homber como un agente di Polis mester a bay Academisch Ziekenhuis na Maastricht pa haya tratamento pa e kemaduranan cu nan a sufri. E homber a keda deteni.

Investigacion profundo ta tumando lugar na Hulanda

Hoben sospecha di a secuestra, maltrata y horta su abuela di 85 aña

ROTTERDAM/ORANJESTAD – Corte na Hulanda a prolonga e detencion di un muhe di 28 aña cu 90 dia relaciona cu e sospecho di secuestro, maltrato y horta su abuela.

E lamentabel caso aki a bin na claridad na Juli ora cu Meldpunt Ouderen Mishandeling a notifica Polis di loke ta sosodiendo.

Polis a haya e abuela di 85 sera den un cas na Rotterdam, caminda gas y coriente a wordo kita door di debenan cu a acumula. A resulta cu e muhe tabata biba den e cas di e abuela. E abuela cu ta sufri di problema mental.

Investigacion a mustra cu e abuela pa un periodo di 6 luna ta wordo "cuida" pa e hoben aki. Polis a constata cu e abuela tabata hopi flaco. Entretanto el a wordo hiba na un lugar sigur, caminda e ta haya e atencion necesario.

Un persona a wordo deteni y hiba KIA

Den oranan di marduga a tene accion pa cobra boet atrasa

ORANJESTAD – E accion cu Ministerio Publico a anuncia caminda un team special ta bay cobra boetnan cu hendenan no a paga, ta sigui.

Ta asina cu diabierna den careda di 3.30 di marduga, tres agente di Polis a sali cu un lista pa cobra boetnan atrasa. E lista ta contene 14 nomber y nan adres. Polis a logra cobransa na cinco di e personanan, mientras cu cuater no tabata na cas e momento ey. Tambe Polis a haye confronta cu e situacion cu cuater di e personanan cu mester a bay cobra boet, e adres no ta cuadra o sea nan no ta biba na e adres cu ta para riba e lista mas.

Polis a detene e homber E.P., kende no por a paga e boet e momento ey. Ta asina cu e ultimo oportunidad cu e persona tin, ta cu e momento cu Polis presenta na su cas, e mester paga e boet e momento ey. Si e persona no por paga e momento ey, Polis ta detene y hibe KIA caminda e lo mester sinta e dianan cu ta coresponde cu e boet cu e mester a paga.

Mirando cu topiconan na Aruba tabata cooperación e.o. cu Cuerpo Policial di Aruba

Minister Johan Remkes di Hulanda tabata irrita cu ausencia di minister Rudy Croes diabierna

No ta conoci si ta mal planea e bishita aki tabata of cu a planea esaki di e forma aki

ORANJESTAD – Minister hulandes Johan Remkes no a keda nada contento cu e hecho cu minister Rudy Croes no tabata na Aruba pa reuni cune. Según Bon Dia Aruba por a compronde, e mandatario hulandes a haye como un falta di respet cu e no tabata presente. Asina mes, e mandatario hulandes a reuni cu minister presidente Nelson Oduber y gobernador di Aruba y tambe varios persona clave di nos isla durante su bishita cortico.

Manera ta conoci, minister di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, sr. J.W. Remkes a bishita Aruba diabierna proximo. Prome cu e bishita Aruba e minister Hulandes a bishita St. Maarten y Curaçao. Durante di su viahe minister Remkes a wordo acompaña pa dos alto funcionario di e Ministerio di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, esta e secretario general sr. Holtslag y director general di Seguridad, sr. Schoof.

E bishita diabierna na Aruba tabata den cuadro di Seguridad y Mantencion di Ley riba e islanan. E topiconan di e conversacionnan na Aruba tabata principalmente cooperacion cu Cuerpo Policial di Aruba y formanan pa combati criminalidad internacional. Algo cu tabata zona interesante si nota cu net minister Rudy Croes cu ta encarga cu e cartera aki no tabata presente. Y ta pesei e mandatario di Hulanda tabata basta indigna cu esaki. Según VNO, no por a saca afor si ta mal planea e bishita aki tabata of cu a planea esaki di e forma aki.

E programa pa Aruba tabata lo siguiente:
Minister Remkes a yega Aruba diabierna den oranan di mainta. Despues di un bishita cortico na e Representacion di Hulanda na Aruba e minister Hulandes a hasi un bishita di cortesia na Gobernador Refunjol. Despues e minister a hiba un conversacion amplio cu minister-presidente Oduber. Lamentablemente un conversacion cu minister Croes lo no por tuma lugar pa motibo cu minister Croes ta den exterior. E minister di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino a disfruta di un lunch den compania di invitadonan di e sector di Mantencion di Ley. Den oranan di atardi minister Remkes a sali rumbo pa Hulanda.

Presidente di Parlamento ta informa:

Parlamento a haya presentacion dor di Web Nv y Elmar Nv



ORANJESTAD - Dia 30 di augustus den un bijeenkomst Parlamento a haya presentacion di WEB NV y ELMAR NV. Dicho presentacion a tuma lugar dor di combinacion di directornan di dicho companianan, esta dor di sr. J.Lacle y sr. Rafine.

Ta asina den un carta fecha dia 24 di juli 2006, fraccion di AVP a pidi un reunion publico di Parlamento encuanto prijs di awa y electricidad, cu presencia di ministernan. Dia 25 di augustus Presidente di Parlamento a yama e reunion, pero promer cu esaki fraccion di AVP a aserca e Presidente cu e peticion pa yama un bijeenkomst cu presentacion di informacion dor di e dos companianan menciona promer cu yama e reunion publico. Den deliberacion cu e diferente fraccionnan a yama e reunion aki como preparacion pa e reunion publico. Esaki lo tuma lugar mayan atardi 3:00. p.m.

Durante e presentacion di ambos compania informacion importante a ser duna.Tambe tanto Parlamentarionan como miembronan di prensa a haya handouts di e presentacion di ambos compania. Parlamentarionan a haci preguntanan critico tanto encuanto e parti tecnico di stipulacion di prijs, di uzo di awa, pago, recursonan nobo y alternativo etc.

Locual a bin dilanti cu prijs di awa di coriente y di gasolin ta subi y cu nan tin relacion cu otro. Banda di cu companianan tin cu trata na baha gastonan ta necesario pa cada cuidadano bira mas conciente di uzo di awa, electricidad y gasolin. E aspecto social tambe ta importante den sentido cu pa personanan cu no por paga tin cu busca un alternativa. Alavez tin cu tene cuenta cu e momento cu ta corta coriente y awa ora un personan keda sin paga. Den esaki evita cu ta corta coriente net promer cu weekend. Muy en especial serca famianan cu tin yiunan chikito.

E companianan ta bezig cu estudio pa e siguiente añanan y ora e rapportnan keda cla nan lo ser manda pa Parlamento.

Parlamentarionan a haci hopi pregunta te cu a bai un segunda tanda di preguntanan. Cu e contestanan ricibi ta di spera cu Parlamento lo ta suficiente prepara pa e debate cu gobierno mayan atardi.

Director di Web na Parlamento

Un "forensic audit" tin chens di costa alrededor di mei miyon florin y e pueblo tin cu page

ORANJESTAD – Riba e comparacion di dato entre e empresanan, esta Web y Elmar, atrobe nan ta haci hopi "bench marlking", anto esakinan ta wordo haci dor di companianan reconoci cu sa kico nan ta haci, segun director di e compania di utilidad Web, sr. Jossy Lacle.

Nan ta wak diferente companianan y anto a pone e cifranan hunto y nan ta splica e diferencia y motibonan pakico tin diferencia entre e companianan.

Tin hopi cos cu ta bai directo al grano, esun cu sr. Lacle a mustra pro ehempel e perdida di awa den e red di distribucion, ta gewoon un perdida e ta, na Aruba e ta 2 porshento si bo tin 30m porshento, bo pro splica pakico bo tin 30 porshento, paso bo tin hopi leak, of problema social cu e hendenan ta uza awa sin paga, etc,etc y di WEB ta 2 porshento compara cu otro paisnan.

Web ta produci un cantidad di awa cu nan tin mester pa e publico y den esei nan ta perde dos porshento, e dos porshento ta e perdida di awa cu Web tin den nan sistema di distribucion.

FORENSIC AUDIT

En principio WEB no tin problema cu un forensic audit, esta cu otro hendenan bin wak kico Web ta haciendo, paso e compania constantemente tin inspectornan di seguridad temporalmente pa wak con e planta ta wordo maneha, pa wak si e risico cu nan ta core den e seguro di Web ta bon proteha, dus e punto final ta, cu loke si gerencia di Web kier bisa ta cu mester ta hopi cauteloso kico bo ta bai haya for di dje.

Por a lesa for di e situacion di Curaçao por ehempel, cu bo ta papiando di un gasto di mei miyon florin pa un forensic audit y e pregunta ta, si e prioridad ta, cu si ta bale la pena pa haci un audit asina, mester wak kico ta e balor agrega di esei.

Na principio Web no tin ningun problema cu esei, pero e placa ta bai Sali di un caminda y na final e caminda cu e ta bai Sali ta, ta sera e pueblo.

GASTONAN FIHO

Den e encuentro a papia riba e gastonan fiho di Web, cu desde 1993 a keda mesun cos y den Parlamento tabata tin un miembro di Parlamento cua mustra di tin duda riba e cifranan aki, ya cu e gastonan fiho ta basta halto. Sr. Lacle a bisa cu e no por bai den discusion riba esaki, peor ta un hecho cu desde proem di juni 1993 e gastonan einan, bo por wak den e prijs di awa si bai den e cuentanan di prome di juni 1993 y bo bai den bo cuenta di prome di juni 2006, sr Lacle ta sigura cu e gastonan ta igual, pa meter cubico, e no a cambia.

CORTA METER DI AWA

E maneho di corta eter tambe tabata discusion. Sr. Jossy Lacle a bisa cu e maneho di cortamento di awa, ningun momento nan a laga pasa cu nan ta bagatelisa esaki, manera a wordo treci dilanti, esei no ta e idea di WEB y si a crea e impresion ei, WEB ta disculpa pa esaki, paso esei no tabata e intencion di nan, paso nan ta tuma e situacion aki hopi nan serio y nan ta atende nan clientenan sumamente bon tambe, pa wak kico ta eventualmente tambe nan problema nan, pa wak con pa yuda nan den esakinan.

Lider di Fraccion MPA, Monica Kock

Tur parlamentario a firma mocion pa no corta awa y coriente riba diabierna of weekend

y solamenta despues di 2 luna

ORANJESTAD - Diahuebs a trata atrobe e tema di e cuentanan di awa y coriente. Durante e reunion cu WEB y ELMAR y den e reunion cu gobierno, MPA a a trece dilanti cu e maneho di corta awa y coriente di e dos companianan no ta social. Mundialmente ta proclama cu awa y coriente ta e primer necesidad pa un hende por biba. Laga un hende si awa of coriente mester ta e ultimo recurso. E maneho ta awo cu meter ta wordu sera hasta riba diabierna, kitando e consumidor e oportunidad pa regla e cuenta ainda, cu consequencia e consumidor ta keda sin coriente of awa den weekend.

MOCION

Parlamento di Aruba den un reunion awe 31 di Augustus 2006

CONSIDERANDO:

- cu gobierno ta doño di e accionan di Aruba Utilities NV cual ta doño di e companianan WEB Aruba NV y NV ELMAR;
- cu compania WEB NV ta distribui awa na pueblo y ELMAR NV ta distribui coriente na pueblo;
- Cu segun informacion duna di WEB NV y ELMAR NV e riesgo financiero di no ricibi pago di e cuenta habri pa compania WEB NV y ELMAR NV ta minimal ya cu no tin otro compania cu ta distribui awa;
- Cu awa y coriente ta necesidadnan primario y esencial di hende pa por biba. Esaki ta un principio cu mundialmente a wordu acepta.
- Cu ta e deseo cu e maneho di WEB NV y ELMAR NV ta mas social y cu solamente ta desconecta meter di awa of coriente ora e consumidor a keda sin paga por lo menos (2) dos cuenta y en todo caso no mag di desconecta riba diabierna y den weekend.

TA DICIDI:

Pa urgi gobierno como accionista di e compania di WEB NV y ELMAR NV pa medio di Utilities pa bin cu un maneho mas social y cu solamente ta desconecta meter di awa of coriente ora e consumidor a keda sin paga por lo menos (2) dos cuenta y en todo caso no mag di desconecta riba diabierna y den weekend.

Y ta pasa na orden di dia.

E maneho aki ta inhumano y no tin ningun necesidad pa tuma e accion aki riba e dia ey. Tambe no tin necesidad pa mesora kita awa of coriente ora e consumidor a keda sin paga e cuenta di un luna so. Lider di fraccion, Monica Kock, a papia cu tur partido representa den parlamento pa bin cu un maneho mas social. Un maneho mas humano cu ta tene cuenta cu nos pueblo. Cu awa y coriente ta e primer necesidad pa e ser humano. Cu no por tuma accionan asina drastico mesora. Cu mester duna e consumidor un tiki mas tempo pa paga of regla su cuenta mirando e situacion financiero dificil cu pueblo ta biba aden. Lider di fraccion di MPA a traha un mocion cu ta urgi gobierno como accionista di compania WEB NV y ELMAR NV pa medio di Utilities NV pa bin cu un maneho mas social y cu solamente ta desconecta meter di awa of coriente ora e consumidor a keda sin paga por lo menos (2) dos cuenta y en todo caso no mag di desconecta riba diabierna of den weekend.

Lider di fracion, Monica Kock, a logra pa hanja tur otro parlementario presente cu ta 19 pa firma e mocion aki. E mocion a bira un mocion di parlamento completo. MPA ta contento cu e por a logra intermedia pa trese union den parlamento den bienestar di pueblo.

Segun Otmar Oduber di AVP

Mester logra un consensus entre Parlamento y gobierno pa alivia gastonan di pueblo



ORANJESTAD - Durante e reunion di Parlamento cu gobierno, Parlamentario Otmar Oduber di Partido AVP a expresa cu ora ta wordo papia di kico a wordo haci, el a recorda cu na 96, cual ta aparece den presentacion di WEB mes, tabatin un resultado di break-even. Esaki tabata na momento cu excepcionalmente e añanan ei fuel oil tabata na e prijs di mas halto den e periodo ey.

Loke a tuma lugar e tempo ei ta cu a absorba e aumento di prijs pa loke ta e ciudadanonan y door di esey no tabatin margen di ganashi na 96.

Pero awe, e situacion ta totalmente otro, parlamentario di AVP ta bisa cu e ta manera cu WEB y Elmar a bira un tipo di baca lechera cu a duna den e ultimo 5 añanan aki 100 miyon florin na dividendo, caminda cu a bai hasta asina leu cu a pone Elmar haci prestamonan pa por paga Utilities dividendo, pa di e forma ei e por bai den caha di gobierno pa e por wordo uza den fondo publico.

Ta tristo pa mira con na 96 si por a absorba e costo halto di fuel oil y a prefera di laga e companianan haya un break-even pa no pasa e costonan extra aki riba lomba di pueblo, pero awe ta bisa cu no tin espacio pa absorba a costonan halto aki.

No por sigui bisa cu ta debi na factornan externo e situacion aki ta tumando lugar, "nos no por permiti pa e pueblo aki muri si externamente tur cos tin cu aumenta.

Nos no tin cu drumi warda wak si cos ta drecha mescos cu a tuma lugar cu Natalee Holloway, pasobra esey tabata e mesun actitud di gobierno, esta di drumi warda, e ta blou over Natalee Holloway y awe nos ta 1 aña cu nos turismo ta pasando den un pena", Otmar Oduber a declara.

E ta considera cu e discusion den Parlamento mester ta riba con ta bai logra awor, y no aki 2 pa 3 aña, pa yega na un consensus caminda 21 miembro di Parlamento y gobierno, cu lo alivia e pueblo pa loke ta gastonan.

Presidente di Parlamento ta inforna:

Reunion publico di prijs di awa y coriente



ORANJESTAD - Den reunion publico di Parlamento cu presencia di Ministro Presidente, sr. Nelson Oduber y minister di Finanzas y Economia, sr. Nilo Swaen, a trata Prijs di awa y electricidad. Dicho reunion a ser yama dor di fraccion di AVP na promer instante. Inicialmente a yama e reunion dia 25 di augustus ultimo pero dicho reunion a ser geschors a base di peticion di fraccion di MEP pa haya informacion di WEB NV y ELMAR NV.

Asina presidente di Parlamento a yama un reunion estilo di bijeenkomst dia 30 di augustus unda WEB NV y ELMAR NV a duna nan presentacion.

Siguientemente a continua e Reunion Publico dia 31 augustus cu presencia di gobierno. Aki Presidente di Parlamento ta señala cu Parlamentarionan, muy en especial lidernan di fraccion mester ta mas responsabel ora nan pidi reunion y presenta na e reunion cu nan yama.

Durante e Reunion Publico Parlamentarionan a base di informacion ricibi for di WEB y ELMAR a haci preguntanan critico na gobierno y a presenta 10 mocion.

A mustra cu banda di prijs halto di awa y coriente, debi entre otro na prijs halto di petroleo, e consumo tambe ta hopi halto.

Un punto cu mayoria di Parlamentario a trese dilanti ta e parti social di atende cu esnan cu no por paga awa/ coriente y con pa yuda esnan cu no por paga of esnan di menos recurso. Gobierno a mustra su disponibilidad pa discuti encuanto NV nan cu ta companianan ariba nan mes y a mustra ariba e hecho cu pa hopi aña gobiernonan anterior no a bin Parlamento pa papia di e companianan cu ta genera awa y coriente. Gobierno a mustra nan disponibilidad di pensa ariba diferente preguntanan y sugerencianan di Parlamentarionan y di ta pensando ariba formanan alternativo di genera energia.

E reunion a dura te laat den anochi y por a nota cu Parlamentarionan a expresa nan preocupacion pa e prijs halto di awa y coriente y tabata activo den bin cu sugerencianan, locual a keda refleha den e cantidad di 10 mocion cu a ser presenta durante segunda tanda. Por bisa di e 10 mocionnan aki 4 a ser aproba unanimamente, 2 cu mayoria di voto y 4 a ser desaproba.

Mocionnan aproba unanime tabata

1. Pa urgi gobiero como accionista di e companianan di awa y electricidad pa medio di Utilities pa bin cu un maneho mas social y cu solamente ta desconecta meter di awa of coriente ora e consumidor a keda sin paga por lo menos 2 cuenta y en todo caso no mag di desconecta riba diabierna y den weekend.
2. Pa haci peticion na gobierno pa via Departamento di Legislacion adapta articulo 9 di ley di Comptabilidad 1989 pa amplia e competencia di Accountantsdienst pa haci investigacion di e NV nan di gobierno, manera WEB y ELMAR.
3. Pa instala un comision di tarifanan cu ta tene cuenta cu e responsabilidad social di nos tur pa cu e cuidadanonan di menos recurso.
4. Pa negosha un mihor deal ariba e prijs di fuel pa WEB NV a base di articulo 4 di un acuerdo cu e refineria Coastal, awe Valero, cuna su turno lo por conduci na baha e brandstof clausule y pa negosha otro beneficionan pa nos comunidad.

E dos mocionnan aproba cu mayoria di voto tabata

1. pa sostene gobierno den su maneho pa cu energia dirigi pa baha gasto di energia cu al final lo resulta den un prijs di awa y coriente mas favorabel pa nos pueblo consumidor y duna asina ey un empuhe na diversificacion di nos economia.
2. Pa lanta un comision pa bin cu recomendacionnan pa adapta e tarifa actual di awa y coriente y cu e comision lo evalua eliminacion di e deposito tanto di awa y coriente pa cu uzo domestico

Dialuna y diamars 4 y 5 di septemper pa dia di estudio

Oficina di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte lo ta cera pa publico

ORANJESTAD - Oficina di Minsterio di Labor, Cultura y Deporte lo ta cera pa publico dialuna y diamars, 4 y 5 di September proximo pa motibo di algun dia di estudio.

Den cuadro di planificacion pa maneho integral y trayecto di mehoracion continuo, staff y personal di Ministerio lo ta atendiendo dos dia di estudio. Ta pidi publico comprension y diaranson 6 di September lo resumi trabounan y atende publico atrobe.

Enconexion cu Dia di Prensa

Bon Dia Aruba a tene un conferencia masha fructifero riba "Calidad Periodistico den Medionan di Comunicacion"





ORANJESTAD – Diabiernan ultimo, Dia di Prensa, Caribbean Speed Printers N.V., cas periodistico di Bon Dia Aruba y Aruba Today, a organisa un conferencia riba "Calidad Peridistico den Medionan di Comunicacion" na Aruba Resort, Spa & Casino (ex-Wyndham Hotel).

Bon Dia Aruba ta expresa su palabranan di danki na tur esnan cu a colabora y aporta pa e conferencia aki por a bira un realidad. Danki na Aruba Resort, Spa y Casino, specialmente na sr. Rob Smith y sr. Ramiro Rafael cu a facilita nos e sala pa realisa e conferencia exitoso aki. Nos agradecimento na sr. Ruben Garcia, kende tabata nos maestro di ceremonia e mainta ei, y sra. Glenda Arends pa e produccion masha profesional di e video dedica na Jos van der Schoot (q.e.p.d.).

Nos agradecimento y gratitud special ta bai tambe pa e grupo di orador cu a dedica parti di nan tempo balioso pa di un forma desinteresa, nan a bin comparti cu tur asistente parti di nan conocimentonan, pa asina duna contenido na nos conferencia di diabierna mainta titula: "Calidad Periodistico den Medionan di Comunicacion".

ORADORNAN

Nos prome orador, sr. Ryan Peterson (PhD) di Universidad di Aruba, a papia ampliamente riba "Kico ta calidad di un producto/servicio, y su aplicacion den prensa". E di dos orador, e linguista, sr. Ramon Todd Dandare, titulo di su charla: "Papiamento, instrumento fundamental pa logra un periodismo di calidad".

E di tres orador, sr. Orlando Cuales, veterano periodista Antiyano y Manager Director di Curom Broadcasting na Corsow a papia riba: "Problemanan cu ta afecta calidad den prensa den nos region y posibel solucion". Y pa clausura nos conferencia Fiscal, Amalyn Flanegin cu asistencia di Vocero di Ministerio Publico, drs. Mariane Croes, a elabora riba: "Sugerencianan pa realiza un Periodismo Hudicial di calidad".

Riba e combinacion di potretnan nos lectornan por haya un bista di e conferencia aki cu a tuma lugar na Aruba Resort, Spa & Casino.











Bon Dia Aruba a celebra Dia di Prensa cu un conferencia riba Calidad Periodistico

E tabata dedica na e periodista Jos van der Schoot (q.e.p.d)













ORANJESTAD – Diabierna ultimo for di ora di mainta tempran te merdia Bon Dia Aruba un grupo grandi a asisti na un conferencia masha fructifero enconexion cu Dia di Prensa. E tabata un conferencia riba: "Calidad Periodistico den Medionan di Comunicacion" cu a conta cu presencia di cuater orador invita: Dr. Ryan Peterson (PhD) di Universidad di Aruba, sr. Ramon Todd Dandare, linguista na servicio di departamento di Enseñansa, Fiscal Amalyn Flanegin y sr. Orlando Cuales, veterano periodista Antiyano y Manager Director di Curom Broadcasting na Corsow.

Durante e conferencia aki tabatin un seccion di gym cu a cai na agrado di tur esnan presente. E combinacion di potret aki ta relaciona cu e evento organisa pa Caribbean Speed Printers N.V., cas editorial di Bon Dia Aruba y Aruba Today en conexion cu Dia di prensa.









Mike de Meza, Parlamentario di AVP

Gobierno no ta interesa den claridad y tampoco ta busca solucion pa e crisis den energia

Si no actua na tempo Aruba lo bira un desaster

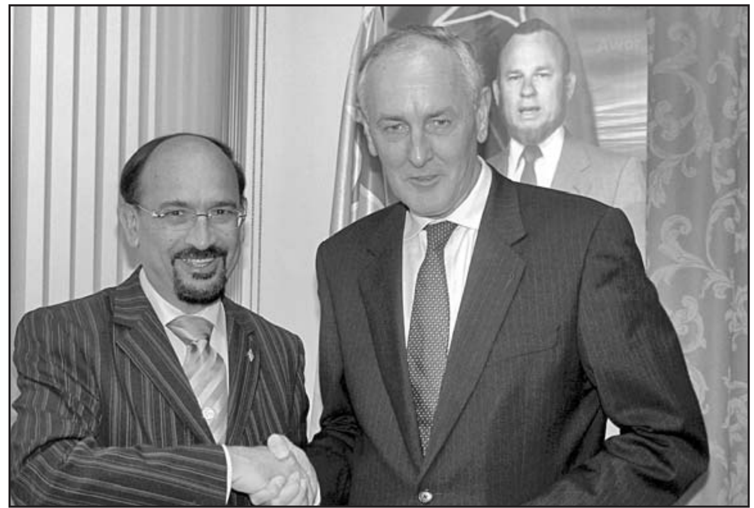
ORANJESTAD - Mike de Meza, parlamentario di AVP a expresa cu durante e dos reunion den Parlamento cu WEB, Elmar y despues cu gobierno, pueblo por a nota cu realmente Aruba ta leu di ta prepara pa enfrenta e crisis mundial di energia.
E ta bisa cu tabata bisto cu gobierno no ta comprende locual ta pasando den sector di energia mundial. Mas tristo ainda ta cu ya pa basta aña pronosticonan cientifico riba mercado internacional ta alertando mundo di e crisis di energia cu ta wordo confronta awe.
Ningun di e companianan di gobierno: ni Utilities, ni WEB y ni Elmar a cuminsa prepara nan mes pa enfrenta e crisis mundial. A keda inverti miyones y miyones den e manera convencional di produci energia y awe. WEB y Elmar ta puntra pueblo pa tin comprension cu e aumentonan drastico riba e costo di awa y coriente. Awe WEB y Elmar ta bisa pueblo cu e placa pa cubri gasto halto mester wordo paga dor di pueblo mes. E preguntanan ta dicon a warda te ultimo momento pa bin realiza cu e sistema convencional lo no ta pagabel sin mas den futuro sercano. Pueblo tin e derecho di exigi di esnan cu ta goberna nos pais y e ehecutivonan cu ta dirigi e companianan di gobierno (lesa pueblo) mester ta basta diligente pa prepara e companianan pa enfrenta cualkier situacion na un manera adecuado. "No por ta asina cu ehecutivonan di companianan estatal por tuma e postura arogante y conformista cu locual pasa tog ta pueblo tin cu paga ya cu ta un sistema di monopolio tin! E mentalidad di si bo no ta bin paga anto ta corta bo meternan sin mas ta inaceptabel. Nos tur por a scucha ehecutivo di companianan estatal ta bagatalisa e situacion socio/ economico na Aruba ora di a bisa cu ora cu corta meteran di awa of coriente e clientenan ta core bin paga nan cuenta", parlamentario di AVP ta expresa. Continuando e ta bisa cu aki por nota cu e companianan enbardad no sa ta kico ta e situacion doloroso cu ta biba den comunidad. E ta facil pa algun hende ora nan si tin un bon contrato di trabao pa ignora esnan cu ta biba na rand di e pobreza relativo of e pobreza social cu ta aumentando tur dia mas y mas na Aruba. "Pero nos di AVP si ta haci nota di e grupo aki, simpelmente pasobra nan tambe ta humano y tin e derecho riba un trato humano. ("Het zal je verkeren")", Mike de Meza ta bisa.
Ora cu fraccion di AVP, sosteni pa RED y MPA, a entrega un mocion pa gobierno crea un fondo di energia y duna un subsidio "energie toeslag" na esnan financiero menos afortuna: fraccion di MEP a vota CONTRA!!
Ora cu fraccion di AVP, sosteni pa RED y MPA, a entrega un mocion pa gobierno laga haci un audit financiero y tecnico detaya pa trece claridad riba diferente puntonan manera por ehempel e brandstofclausule, e fix operating cost cu no a baha ni a subi pa produccion di electricidad for di 1983 y di awa for di 1993 etc. etc.: fraccion di MEP a vota CONTRA!! Esaki cu na e momentonan aki un discusion fuerte na Hulanda den Parlamento, na Antiyas den Parlamento y na Merca den Congresso. Anto den e paisnan aki un audit financiero y tecnico detaya den companianan estatal ta algo cu ta tuma lugar caba. Pero ya pa fraccion di MEP e mentalidad ta "laat de boel maar waaien" basta cu nan "friends and family" ta bon prepara.
Diahuebs 31 di augustus 2006 si tabata un dia historico ora den Parlamento e discusionnan riba e costo halto di energia a tuma lugar. Den e reunion aki Parlamento tabatin e poder di por a tuma desicionnan clave pa por alivia nos pueblo di e costo halto y prepara nos pais pa e crisis mundial di energia cu ta aumentando.
Ora cu fraccion di AVP, sosteni pa RED y MPA, a entrega un mocion pa gobierno duna direccion y sosten na e companianan estatal pa explora y ehecuta proyectonan pa genera energia for di fuentenan alternativo: fraccion di MEP a vota CONTRA!!
Ora cu fraccion di AVP, sosteni pa RED y MPA, a entrega un mocion pa gobierno duna instruccion na Utilities pa saca e clausula cu clientenan por genera electricidad na un manera alternativo pa uso domestico sin cu Elmar por corta suministro continuo di coriente na e clientenan: fraccion di MEP a vota CONTRA!!
Ora cu fraccion di AVP, sosteni pa RED y MPA, a entrega un mocion pa gobierno duna instruccion



na Utilities pa descontinua e deposit / waarborgsom y duna esaki bek na pueblo y no cobra esaki mas na cliente domestico pero si por cobra esaki na comercio fraccion di MEP a vota CONTRA!!
"Awe nos lo tende e fraccion di MEP splica pueblo cu nan a compronde e situacion pero en principio nan ta haci nan trabao serio. Dios bendiciona nos pueblo y nos dushi pais Aruba", Mike de Meza a finaliza.

Bishita di Minister Hulandes Johan Remkes serca Minister President Oduber





ORANJESTAD – Diabierna mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di e Minister Hulandes pa Asunto Interno y Relacion den Reino Johan Remkes.
Durante e bishita e dos mandatarionan a elabora riba e rapport Partnership y tambe e cooperacion cu mester existi den Reino pa loke ta Cuerpo Policial y combatimento di criminalidad. Aspectonan financiero-economico, fondo di pensioen y AZV tambe a wordo trata durante e bishita di Minister Remkes. Tabata un combersacion hopi ameno, fructifero y cu respet mutuo.

Segun Parlamentario Dirk Dumfries di MEP

AVP-RED-MPA a vota contra un Comision pa adapta tarifa y elimina deposito na WEB y ELMAR

Pa falta di boluntad pa baha gasto di energia



ORANJESTAD - Segun Parlamentario Dirk Dumfries di MEP, diahueds 31 di augustus 2006 den un reunion publico pidi dor di fraccion di AVP pa trata e prijs di awa y electricidad. Den dicho reunion Prome Ministro Oduber a informa Parlamento di e situacion mundial di prijs di petroleo cu ta keda halto y e situacion actual den WEB y ELMAR. Gobierno y gerente di WEB NV y Elmar NV ta tumando e precupacionan cu ta bibando den pueblo na serio. Fraccion di MEP a vota contra e mocionnan di AVP pasobra nan no ta realistico y e forma cu kier trese cambio ta mucho drastico pa continuacion di e empresanan estatal. Fraccion di MEP no tin nada contra di un investigacio. Pero e forma cu AVP kier investiga WEB y ELmar NV pa medio di un 'forensic audit' pasobra tin cosnan cu no ta cuadra segun fraccion di AVP ta un falta di respet pa e profesionalnan cu trahando na WEB y Elmar NV. Esmas Fraccion di MEP a vota contra e mocion di AVP pa persigui rubianonan trahando den WEB NV y Elmar NV. No ta pasobra den pasado a gara Parlamentario Sevinger ta mishi cu e meter di coriente di Elmar ta dunanan e derecho pa tuma repasaye contra gerente di dicho compania y su trahadornan. Fraccion di MEP a presenta tres mocion di cual tur tres a keda aproba. Den un di e mocion ta sostene Gabinete Oduber IV den su maneho pa cu energia. Pa gobierno sinta na mesa cu refeneria Valero pa negosha un mehor deal ariba prijs di fuel pa WEB NV abase di e acuerdo sera cu e refeneria Coastal, awe refeneria Valero cu na su turno lo por conduci na baha e brandstofclausule. Pa gobierno negosha otro beneficionan pa cu nos comunidad cu refeneria Valero. Cu MPA y RED a vota contra e mocion di Fraccion di MEP ta un muestra un bes mas cu nan ta papia un cos pero ta vota otro ariba instruccion di nan sponsernan. Tin informacion cu tur luna ta corta 370 metro di awa y casi 400 meter di coriente, mientras tin informacion cu tin mas di 21 miyon florin den e deposito di ELMAR. Na WEB tambe tin un suma considerabel cu por wordo utilisa den un forma responsabel.

Parlamentario Dirk Dumfries den nomber di Fraccion ta contento y satesfecho cu gobierno lo bay lanta un Comision cu lo bini cu recomendacionnan pa adapta e tarifa actual di awa y coriente na uno mas social y alabes evalua eliminacion di e deposito pa tanto awa y coriente.

Un hoben di 25 aña di a gana e 750.000 florin cu Lotto Grandi



ORANJESTAD - Amy su numbernan ganado ta 07, 15, 20, 27 y 35. Amy ta conta nos cu de bes en cuando e ta purba su suerte cu un lotto loco. Ainda e no por kere cu e la gana 750.000 florin cu un lotto loco, e nunca a spera esaki. Su lotto ta cumpra na Cura Cabai Lottery na san Nicolas Riba e pregunta cual sonjo e placa aki ta laga bira realidad pele, Amy a contesta hopi lihe cu e lo partie cu su mama y rumannan. Un cos cu e lo haci sigur cu gran parti di e placa ta freeze e na banco pa sigura un bon futuro pe y pa su famia. E unico regaldo cu e lo regala su mes lo ta un auto nobo.

Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita e ganado di Lotto pa Deporte y ta gradicie pa su confiansa den nos sorteo nacional. Na e pueblo di Aruba nos ta bisa "Wak pa bo linea ta na awa, paso bo nunca sa ki dia ta toka abo".

Remtido

Bahamento di awa y coriente

Scuchando y lesando e diferente comentario y remarkenan mi imprecion ta lo siguiente: Pa cuminsa cu Din Din Mariposa: Ta masha stranjo cu DinDin ta asina patriotico cu ainda e ta tolera Digi usa e "country-code" di Jamaica envez di esun di Aruba. Anto con a para di e 15 MIYON di $$$$$ cu bo kier a ranca malamente di e mesun pueblo aki cu awor bo ta defende cu alma y cuerpo. RARA, por algo sera??

Mike cambia mesa: ami no tin e titulo di "In Nederland Geweest" pero mi a comprende asina'ki: nos autonan ta core actualmente sea cu gas, gasoline of diesel anto di un dia pa otro nos autonan por bai core cu tanto gas, gasoline, diesel y ethanol pareuw. No por toch? Pone di biaha awa tambe acerca y e ora ey costo di bida lo baha cu 90% aki na Aruba. E mesun cos cu nos plantanan di tanto WEB y Valero. Mester haci cambio toch na nan sistema of no?? Y esaki tambe lo costa placa of no?? Na Mike cambia mesa, Din Din Mariposa, e mentiroso y e dama cu tin fama: Si boso logra di bin cu un compania alternativo pa Aruba cu no lo costa e pueblo aki ningun debchi tampoco no mester ningun garantia, cu ta bin cu nan mesun planta y tur cos inclui boso lo tin mi apoyo shen por ciento. Of por si acaso esaki tambe lo por ta un proyecto a la Fabela of un otro stro-manschap a la Digi pa podera di nos plantanan nacional di pueblo?? Mientrastanto soña lanta no ta costa nada.

Tur esnan cu ta kere cu nan mester un tarifa special pa tanto awa, coriente, cas, mi ta sugeri gobierno pa lanta un comishon pa tal meta cu e unico condicion cu ora wordu constata pa di tres vez cu sea bo a cumpra droga y/of a bishita un casino bo lo perde bo derecho di ta riba tal lista pa haya reducion. Ami ta dispuesto pa duna'bo awa, coriente y un cas na un preis social pero no pa juda bo hanja placa extra pa bai droga, bebe of hunga den casino. Sans rancune.

Severiano Feliciano
Politicolgo Crioyo

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Lider di fraccion di MPA, Monica Kock

Deposito pa coriente y awa ta necesario?

ORANJESTAD - Lider di fraccion di MPA, Monica Kock ta delibera den su comunicado di prensa riba asunto di deposito pa xcorekbnt
Pa cada meter di awa of coriente tin un deposito. E deposito tei como garantia pa ora e consumidor no paga e suma ei por cubri esei. Garantia pa evita cu WEB of ELMAR lo haya perdida 370 meter na Afl. 142,=e ta Afl. 52.857,00. Pero si nos ta bai pa e realidad di 5% di 370 meter cu ta 19 meter e ta sali Afl. 2.698,= pa luna. Kermen e riesgo ta Afl. 2.698,= pa luna, maximal Afl. 52.657,00 y WEB tin un deposito/garantia di Afl. 5 miljon. Mirando esaki, ta trese cu ne cu no ta necesario pa bo tin 5 miljon como deposito of garantia pa possibel perdida.
Di ELMAR e siguiente informacion a wordu duna. Tin ongeveer 36.000 meter. In total tin un suma di 21 miljon na deposito. Deposito pa meter ta gemiddeld Afl. 583,=. Pa luna ta corta 300-500 meter. Sigun ELMAR casi tur ta connecta bek. Riesgo e ora ei ta pa 500 meter Afl. 291.666,= y pa 300 meter Afl. 174.900

	Deposito	tot meter	dep pa meter	corta	riesgo max.	riesgo berdad
WEB	5.000.000,=	35.000	Afl.142,=	370	F52.857,=	F2.698,=
ELM	21.000,000,=	36.000	Afl. 583,=	500	F291.666,=	F29.666,=

pasobra e consumidor no ta paga. WEB y ELMAR a splica den parlamento e siguiente tocante e deposito.
Di WEB a haya e siguiente informacion. Tin ongeveer 35.000 meter di awa. E deposito cu WEB tin ta Afl. 5 miljon. Kermen pa meter ong. Afl. 142,=. Sigun informacion di WEB pa luna 370 meter di awa ta wordu kita. Di e 370 meter cu ta wordu kita, 95% ta paga nan cuenta of ta hasi un arreglo y e meter ta wordu connecta bek. Dus 5% so ta keda sin paga en realidad. E riesgo cu WEB ta core pa perde placa pasobra e cuenta no ta wordu paga ta insificante. Si nos ta conta riesgo di tur cubri e riesgo menciona. E riesgo financiero cu WEB tin ta minimal. E ora e ta possibel pa WEB pa baha e deposito of calcula un reserve pa por cubri e riesgo di perdida cu e por tin a consequencia di consumidornan cu no a paga nan cuenta. MPA ta di opinion cu por baha deposito of elimina esaki. No tin ningun otro compania na unda e consumidor por bai pa hanja e facilidad di awa. Riba e pregunta si ta hanja interes riba e suma di 5 miljoen, MPA no a ricibi contesta. Pero 5% di 5 miljon ta 1 miljon pa anja y Afl. 87.500,00 pa luna. Suficiente pa por tin un reserva caba pa cubri e pa luna. Pero sit a connecta tur bek e riesgo ta minimal. Pero ban pone 10% di 500 meter y esei ta Afl. 29.666,= . Kermen e riesgo pa luna pa ELMAR ta Afl. 29.666,= pero e tin 21 miljon na deposito/ garantia. Na interes di 5% riba 21 miljon pa luna ta AFL. 87.500,= . ELMAR mester tin suficiente reserve caba dor di e 21 miljon.
Sigun MPA no tin ningun otro conclusion cu e deposito ta di mas y no necesario mirando e informacion cu WEB y ELMAR a duna. Un reserva mes lo ta sufficiente cu WEB y ELMAR mester a logra caba cu e interes di e deposito.

Lider di Fraccion MPA, Monica Kock

MPA a puntra Web y Elmar pa no corta meter riba diabierna

ORANJESTAD - Durante reunion cu WEB y Elmar tabata presente na parlamento pa duna informacion, lider di fraccion di MPA, sr Monica Kock, a trcse dilanti cu tin hopi keho cu ta corta meter riba diabierna cu ta trece cune cu e persona ta keda sin coriente y awa durante full weekend si e no logra di page.
Web a splica cu tin ongveer 370 meter di awa cu ta wordu corta tur luna y di Elmar ta entre 300 pa 500 meter. Nan ta corta tur dia y tuma e meterstand e ora ei. Cu asina e trabou a wordu planea. Pero sigun Monica mayoria hende ta traha y no necesario nan ta hanja sa mainta cu e awa of coriente a wordu kita pasobra bo ta jega cas despues di ora di oficina.
E ora ei e no ta possibel pa paga e cuenta pa e wordu conecta pa toch tin awa of coriente den weekend. Esaki ta trese cu ne cu e persona ta keda full weekend sin e primer necesidadnan. Parlamentario Monica Kock ta di opinion cu tur hende tin cu paga nan cuentanan pero si e pasa diahuebs toch e persona tin diabierna pa logra conecta.
Monica a sugeri pa cambia e maneho y hasie mas social dor di no corta e meter riba diabierna mas. Lo esei ta algo humano y trese cu ne cu mucha, cu no tin culpa den esaki, lo no keda un weekend largo sin e primer necesidad. Monica ta spera cu WEB y ELMAR lo sigui e sugerencia aki.

Aclaracion

"Mi a ripara cu de corant a sali cu sigun mi articulo Elmar ta ricibi 21 miljon pa luna na deposito. Esei no ta correcto. Elmar tin bou di dje 21 miljon na deposito. Web tin 5 miljon na deposito. Dus no cu nan ta ricibi esaki tur luna. Mi kier a claria esei pa no tin confusion.
Nan riesgo financiero a wordu calcula pa luna. Elmar y web a admiti cu nan riesgo fianciero ta minimal pasobra nan tin monopolio y e consumider mester bai bek serca web y elmar pa hanja awa y coriente."

Monica Kock



AEROPUERTO INTERNACIONAL
REINA BEATRIX ARUBA
DUTCH CARIBBEAN
PHONE: -297-524-2424

REGISTRATION OF INTEREST TO PROVIDE SECURITY EQUIPMENT

The Aruba Airport Authority N.V. ("AAA") hereby informs all parties interested in providing security equipment to AAA, to register their interest therefore to AAA.

The terms of reference for this project basically consists of providing X-ray equipment, camera- and other digital surveillance and access control equipment, walk through metal detection equipment and hand held metal detectors.

Please be advised that registration is open to authorized dealers only. Authorized dealers can register their interest by emailing their certification of authorization ultimately by September 15, 2006 to the Business Unit Manager Security of AAA at email address: a.flemming@airportaruba.com
No inquiries per telephone please.

Only authorized dealers who have registered their interest at AAA as indicated here above will be able to obtain general information on the requirements, criteria and selection process.

Any authorized dealers who have expressed their interest in this project in the past are hereby expressly invited to register their interest as indicated here above.

Aruba Airport Authority N.V.
August 2006

Aruba Airport Authority N.V. | in cooperation with Schiphol International B.V. | Schiphol Group

Famia Werleman hopi rabia ta splica e problema na carwash na Santa Cruz









ORANJESTAD – Famia Werleman na Santa Cruz, kier a splica kico realmente ta e problema cu a surgi encuanto e problema na carwash na Santa Cruz.

E famia kier aclara loke a sali publica algun dia atras den Diario encuanto problema na carwash na Santa Cruz 73 entre doño di carwash y famia Werleman.

Segun famia Werleman, ta asina cu Maduro Carwash no kier bay di e lugar ni pa nada di mundo. Famia Werleman ta sinti cu ta parce cu Maduro Carwash ta kere cu nan ta doño di cas y tereno.

E famia a splica na Bon Dia Aruba cu un aña di contract, a bira 5 aña di molester y abuso. Privasidad di e famia no ta wordo respeta. Segun e famia, no tin un dia cu nan no por habri bentanan ni pa come ni pa aire drenta, pasobra e trahadonan ta bati mat di auto tur dia na muraya di e cas y ta orina bou di bentana di camber.

E famia a sigui bisa cu e trahadonan ta flit auto, laba motor cu likido y holo di gas desagradabel ta drenta cas.

Maduro Carwash a haya un carta di famia Werleman firma pa tur ruman, pa termina cu e carwash pero nan a benta e carta den bari di sushi den presencia di Polis y miembro di e famia.

Polis a conseha e famia pa bay “huurcommissie” pa regla e asunto. Ta asina cu “huurcommissie” a manda carta pa invita famia Maduro na dos occasion pero nan no a presenta.

Dia 4 di Augustus, “huurcommissie” a duna nan carta pa nan “ruim op de boel”, pero nada. Nan no kier bay. Nan kier mira sentencia di Hues.

E famia a dicidi di bay Corte cu tur e gasto di abogado riba nan costo. Dia 21 di Augustus, Hues a dicta sentencia na fabor di famia Werleman y Maduro mester a bandona e tereno.

Sorpresa pa famia Werleman ta e forma con Maduro a laga e lugar atras. E lugar a keda tur sushi mientras cu e muraya a keda sushi y yena cu clabo di concrete. Ariba combinacion di e fotonan por mira con Maduro a bay laga e lugar atras.

Minister Lee ta logra aprobacion di su presupuesto

Elogio pa su maneho unda e progreso riba su departamento y proyectonan a resalta

ORANJESTAD - Diahuebs y diabierna ultimo den sala di parlamento, a tuma lugar un reunion publico na cual Minister Ramon Lee, encarga cu labor, cultura, y deporte a logra aprobacion pa presupuesto di su ministerio. Durante un reunion di nivel halto, proyectonan realisa, manera Parke Curason pa Deporte Jaburibari, Compleho Deportivo Frans Figaroa, parkenan multifuncional na Yara y Simeon Antonio a resalta. Igualmente e reorganisacion di departamento di labor, independisacion di Post Aruba N.V. y transformacion di ICA pa un Departamento di Cultura a causa un impacto positivo, unda cu awor si a logra formula e receta exitoso pa realisacion di esaki.

Minister Lee a mustra riba e echo cu a inverti grandemente den su departamentonan, structuralmente, a base di un maneho integral. Mas cu tur a inverti atencion na e trabou di e departamentonan en cuestion. A mustra con IDEFRE como maximo entidad di deporte conhuntamente cu sosten financiero di Fundacion Lotto pa Deporte a florece bou liderato di Minister Lee a contribui na mas participacion deportivo na nos isla pa medio di actividad y proyectonan.
Pa cultura Minister Lee a mustra cu ta finalisando e reorganisacion di henter e aparato cultural den un forma integral y pronto lo cuminsa cu implementa e cambionan necesario. A mustra cu desde e cumbre cultural na 2002, a hiba un proceso di consulta y cambionan hunto cu e veld cultura y unda esaki awor ta den un cuadro profesional conforme norma internacional di UNESCO y region di Caribe.
Riba tereno laboral varios inovacion a keda presenta cual pronto comunidad lo mira den mas foyeto, informacion y servicio. E renobacion di Centro di Pesca Hadicurari tambe a keda ampliamente elabora y elogia como un proyecto sumamente beneficioso pa henter comunidad cual pa final di 2006 lo ta yegando su etapa final. Es mas Minister Lee a haci un invitacion na tur parlamentario pa bishita tanto e centro di pesca como otro proyectonan pa nan mes. Mescos tabata e caso pa e Paseo Monumental cual proximamente, 10 di september, ta ofrece tur hende e oportunidad pa mira pa nan mes tur e monumentonan cual su ministerio a restaura.
Parlamentarionan di tanto oposicion como fraccion mayoritario tabata tin palabranan di elogio pa logronan tanto riba tereno laboral, cultura como deportivo. Minister Lee a contesta preguntanan alcaso y critico, suministrando informacion y splicando en detaye su maneho, vision y perseverancia. Apesar di a ricibi elogio pa su maneho hiba y proyectonan, algun parlamentario a mantene nan postura di oposicion a vota ciegamente a base di nan strategia politico partidista. Minister Lee ta gradici tur e parlamentarionan pa nan aporte y sosten, al igual cu tur e director y conseheronan cu a yuda durante e proceso.



Parlamentario Alexander Tromp di fraccion di AVP

Gobierno cu un refleho total di desconfiansa den nos Cuerpo Policial

ORANJESTAD - Parlamentario Alexander Tromp di fraccion di AVP ta bisa cu mirando e hechonan cu ta pasando ultimamente ta ponebo para keto un rato y puntra bo mes si Gobierno tin e debido confiansa y respect pa ku nos Cuerpo Policial.
Segun parlamentario Alexander Tromp di fraccion di AVP, si tin duda di esaki. Nos tur por korda ainda kon ora e miembronan di Cuerpo Policial a bay den accion un paar di luna atras y ku e Minister encarga cu Cuerpo Policial a prefera di bai wak futbol den un restaurant envez di atende nan riba nan preocupacionnan. Y despues pa bin tende publicamente Minister President bisa si Cuerpo Policial no por brinda nos pueblo e garantia di seguridad, anto Gobierno tin di trek su conclusion.
Palabranan hopi fuerte mes dirigi den direccion di dich Cuerpo, djies cu nan kier a buska nan derechonan pa cu pago di e overtimenan cu nan a traha pe.
Den presupuesto di Husticia cu lo bai wordo trata den e proximo dianan venidero tambe nos por a constata ku Gobierno a korta pa loke ta trata e overtimenan pa cu Polis. Consequentemente esaki lo ta bay tin como consequentia menos Polis riba caya. Visibilidad di Polis ta un prevenshion y kitando esakinan nos tur por imagina e consequentia cu esaki lo bai tin pa cu criminalidad riba nos isla.
Minister di Husticia algun dianan atras a declara publicamente durante un ceremonia teni na e warda di Polis na Shaba cu criminalidad a baha. Ki Gobierno ta kere cu nos pueblo di Aruba no ta lesa corantnan pa pone nan mes al dia kico ta sosodiendo aki na Aruba?
Un otro muestra palpable di e desconfiansa di Gobierno den nos Cuerpo Policial ta e desicion ultimo cu Gobierno a tuma dor di pidi Hulanda por medio di e Minister Hulandes pa Aruba por bai haya ayudo di Polisnan of recherchenan Hulandes di Hulanda pa cuminsa completamente di nobo pa cu e caso di Nathalie Holloway.
Pakico Gobierno no ta splica pueblo e motibo tras di e desicion aki? Acaso aki na Aruba mes no tin personanan cu ta forma parti di e Cuerpo Policial ku ta suficiente capacita pa eherce e investigacion aki? Kico e Hulandesnan Europeo mes lo bai pensa of comenta riba e topico aki? E ta un puñal den lomba di nos Cuerpo Policial y esaki simplemente mester wordo cataloga como un desconfiansa totaal den nan di parti di Gobierno.
Kico Gobierno a logra cu e tan afamado reorganisacion di dicho Cuerpo? Un hala di miebronan capacita ta bandonando nos Cuerpo Policial. Nos mester djies reflexiona ariba e maneho di Gobierno pa cu nos Cuerpo Policial den e ultimo cinco añanan y e tin e siguransa cu e conclusion lo ta uno unaniname.

Presente na e Mercado di Negoshi

Free Zone Aruba NV cla pa duna informacion riba posibilidadnan di exportacion atravez di zona franca di Aruba

ORANJESTAD - Cu e avansenan tecnologico y e ampliacion di medionan di comunicacion, e mundo a bira mas chikito. Esaki ta habri hopi oportunidad pa esnan cu kier expande nan horizonte di negoshi y cuminsa exporta producto y servicionan riba e mercado comercial internacional. E free zone (zona franca) di Aruba ta ofrece varios oportunidad pa esnan cu tin deseo di cuminsa opera mundialmente. E zona franca di Aruba ta ofrece incentivonan fiscal atractivo pa e companianan cu ta cualifica pa esaki.
Free Zone Aruba (FZA) NV ta e instancia na Aruba cu ta maneha e zona francanan di Aruba y ta asisti tambe companianan nobo pa establece nan negoshi. Hopi hende ta kere cu zona franca ta pa importa y exporta producto solamente. Sinembargo e actividadnan cu un compania por eherce for di zona franca ta mucho mas amplio. Por ehempel, industria ligera y tambe servicio por cualifica como actividad di zona franca.
E sector di servicio ta uno sumamente interesante y ta den pleno desaroyo. Esnan cu ta brinda servicio na clientenan pafor di Aruba por haci uso di e status di zona franca y asina nan tambe por beneficia di e incentivonan cu zona franca ta ofrece. Den esaki por pensa riba varios tipo di servicio, manera: e-marketing, call centers, consulting, servicionan medico, servicionan logistico, etc.
Free Zone Aruba (FZA) NV lo ta presente na e Mercado di Negoshi organisa pa Camara di Comercio di Aruba (1 y 2 di september) y lo duna informacion detaya riba e oportunidadnan cu tin pa haci negoshi via e zona franca di Aruba.

Tambe FZA lo duna un presentacion di mei ora durante Mercado di Negoshi den un sala separa. Esaki lo ta diabierna atardi cuminsando pa 4'or. Tur interesado ta bon bini pa asisti e presentacion aki.
FZA ta spera di por topa cu tur comerciante cu ta interesa pa exporta of cu ta aspira pa start un empresa di exportacion durante e evento grandi aki.

Segun Parlamentario Dirk Dumfries di MEP

AVP kier investiga WEB y ELmar NV pa medio di un 'forensic audit'



ORANJESTAD - Diahueds 31 di augustus 2006 den un reunion publico pidi dor di fraccion di AVP pa trata e prijs di awa y electricidad. Den dicho reunion Prome Ministro Oduber a informa Parlamento di e situacion mundial di prijs di petroleo y e situacion actual den ecompanianan estatal. Gobierno y gerente di WEB NV y Elmar NV ta tumando e precupacionan cu ta bibando den pueblo na serio. Fraccion di MEP no tin nada contra di un investigacio. Pero e forma cu AVP kier investiga WEB y ELmar NV pa medio di un 'forensic audit' pasobra tin cosnan cu no ta cuadra segun fraccion di AVP ta un falta di respet pa e profesionalnan trahando na WEB y Elmar NV. Esmas Fraccion di MEP a vota contra e mocion di AVP pa persigui rubianonan trahando den WEB NV y Elmar NV. No ta pasobra den pasado a gara Parlamentario Sevinger ta mishi cu e meter di coriente di Elmar ta dunanan e derecho pa tuma repasaye contra gerente di dicho compania y su trahadornan. Fraccion di MEP a presenta tres mocion di cual tur tres a keda aproba. Den un di e mocion ta sostene Gabinete Oduber IV den su maneho pa cu energia. Pa gobierno sinta na mesa cu refeneria Valero pa negosha un mehor deal ariba prijs di fuel pa WEB NV abase di e acuerdo sera cu e refeneria Coastla, awe refeneria Valero cu na su turno lo por conduci na baha e brandstofclausule. Pa gobierno negosha otro beneficionan pa cu nos comunidad cu refeneria Valero. Tambe Fraccion di MEP a vota pa e mocionnan di RED y MPA. Adunto e mocion di Fraccion di MEP presenta pa Parlamentario Dirk Dumfries pa lanta un Comision cu lo bini cu recomendacionnan pa adapta e tarifa actual di awa y coriente na uno mas social.

MOCION
Parlamento di Aruba, den reunion publico di dia 31 augustus 2006.
Considerando:
- cu e situacion mundial ta indica cu e prijs pa cu un bari di petroleo lo keda halto;

\

- cu na aña 1997 e Gobierno AVP/OLA a pidi W.E.B. NV pa cobra hotelnan y comercio un tarifa mas halto pa yuda esnan menos afortuna, pero despues di 3 luna a bolbe hala e decision aki aden;

- cu na aña 2000 e Gobierno di AVP/OLA a institui un Comision "Tarifa 2000" pa trece recomendacionnan pa loke ta W.E.B. NV y ELMAR NV. E recomendacionnan tabata limita pa motibo cu no a studia e tarifanan di electricidad;

- cu e poder di compra di e pueblo ta wordo afecta dor di e aumento di prijs di petroleo mundialmente;

- cu ta na bienestar di un y tur pa crea e condicionnan pa adapta e tarifa actual di awa y coriente na uno mas social;

TA DICIDI:

1. Pa urgi Gobierno di Aruba pa lanta un Comision cu lo bini cu recomendacionnan pa adapta e tarifa actual di awa y coriente.

2. Cu e Comision ja menciona tambe lo evalua eliminacion di e deposito pa tanto awa y coriente pa cu uso domestico.

Segun partido MEP

Mike Eman IV ta gusta sende candela, pero despues ta baha na awa y laga su coleganan na caya

Mike a bay canta ranchera ariba Plaza Garibaldi na Mexico!

ORANJESTAD – Mike Eman IV casi tur dialuna mainta ta gaña defende pueblo mediante un mentalidad di tiger di papel, asina un comunicado di prensa di partido MEP ta bisa.

El a trata na perhudica nos isla cu e introduccion di e ahustacionnan, unda el a instiga pa paralisa henter nos pais. Ora a trata den Parlamento e ahustacionnan, Mike Eman IV a bay keiro na Hulanda serca e 'brain di maldad', esta Mitomania Croes, lagando su otro miembronan benta un banda.

Ta ora cu e votadornan a mira e menosprecio aki el a core bin pa atende e reunion pa pone su parlamentarionan ofende MEP y su bochincheronan dal hende den sala di Parlamento. Awor cu AVP a bolbe pidi reunion pa trata tarifanan di awa y coriente, ata Mike Eman IV a prefera di no atende su obligacion den Parlamento cu e pueblo ta pagu'e pe y a prefera di bay Mexico pa canta ranchera ariba Plaza Garibaldi.

Na Mexico te cu awe tin discusion kende a gana eleccion, unda e partido di 'amigo' di Mike a haci cosnan raro y straño. Mike su amigonan na Mexico den e dianan aki lo a siñ'e con pa gana eleccion den forma fraudulento, ya cu fraude y corupcion ta cuminda di tur dia di partido AVP.

Aki atrobe e menosprecio di Mike pa su votadornan, unda envez di ta den Parlamento, el a bay canta ranchera na Mexico. Imaginabo cu Mike bin practica e trikinan aki na Aruba, ta unda nos ta bay?

Na Colombia Mike a bay busca informacion con pa parti lechi, pan y traha den cunucu.

Ora Mike ta na Aruba, e no ta haci net nada pa defende nos pueblo den Parlamento, pasobra e kier uza hende pa solamente yega den gobernacion.

Lo ta bon pa su coleganan den Parlamento hala su orea cu no por abusa di nan asina.

Ora Mike Eman IV no tey, Otmar e Cahero ta trata na imit'e den e cangamento di saya cu tur clase di redashi, pero tur dos ta keda falsificacion di hendenan serio. Mike Eman IV ta gusta sende candela, pero despues ta baha na awa y laga su coleganan na caya.

Remitido

Reaccion riba conferencia di prensa di SPA

Apreciable Señor redactor,
No ta mi custumber di reacciona riba rueda di prensa di sindicato di polis pero cu mi ta constata ponencianan irrealistico mi ta haya mi obliga di reacciona. Es mas ora cu mi mes ta bira victima di ladronicia (cu ta asotanto nos comunidad) y mi ta tende cu polis no ta por traha paso ta anochi mester haci investigacion mi ta hera hari pero al mismo tempo mi ta casi yora di rabia. Ki ridiculez cu awe na aña 2006 tin hende ta kere cu nan por tuma bo haci cu un cara seco asina. No unicamento ta tristo pa tende cu nos polisnan no ta interesa pa traha paso ta anochi so nan por haci investigacion sino e forma cu nan ta trata di hustifica nan incompetencia of nan indisponibilidad ta un ofensa pa henter comunidad. Na Hulandes nan ta bisa "waar een wil is, is er een weg". Si sigui reclama encuanto overtime y hasta insinua cu ta anochi so por haci invertigacion nunca nada lo ser resolvi.
Mi no ta di acuerdo cu ta anochi so ladronnan ta horta. Ultimamente ami mes a bira victima den dia cla (11'or di mainta). Un amigo tur cos di su cas a ser horta den dia cla. Tambe nos por a lesa den corant e asunto di e tercel blanco . Tur esaki nan den dia cla y polis no a hasi ningun investigacion. Ami mes tabatin hopi tips cu por a duna solution pero polis no ta reacciona. Investigacion no tin nada di hasi cu den dia of anochi. Ladron por wel di hort anochi semper por hasi investigacion cualkier momento. Ami ta kere cu lo ta un orgujo pa un polis (of cuerpo policial en total) si ta resolve un gran parti di robonan pero al contratio un gran parti no ta haja solucion. Si e ladronnan ta tende cu no ta hasi invertigacion anto ta bisa a bisa nan pa sigui horta numa. Tin ora mi ta pensa cu tin hende cu tin interes den e asunto di robonan aki, cu ta alarmante. Mi ta kere cu gobierno tambe mester contribui pa frena e asunto aki. Mescos cu tin CEA y IASA bini cu un grupo den cuerpo policial cu nan trabou ta unicamente investiga di dia y anochi tur e casonan di robo. Ora ciudadano nan ta duna informacion scucha nan y no hasi sabi di kere cu un ciudadano kier mustra bo con pa haci bo trabou. Ta responsabilidad di nos tur pa nos cuida otro su propiedad. Si mira algo straño na cas di un bisiña no confia yama polis. Si bo sa cu bo bisiña no a informa bo cu e ta bai muda no confia ningun auto, truck of van cu saca articulonan for di cas di bisiña. Yama bo bisiña na telefoon y si e ta den exterior yama autoridadnan. Ki ora cu ta anochi of den dia. Si nos no cuminsa proteha otro nos tur ta para nos so. No lubida cu bo turno por yega cu nan ta horta tur bo pertenencia nan. Ban cuminsa ta alerta y paga tino kico ta pasa rond di nos. Considera e criticanan aki ariba como criticanan constructivo. Danki pa e espacio.

Carlos Croes

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido

Wowo Critico

Ban tene cuenta cu aspecto general di Aruba





Tin hopi manera cu por drecha aspecto di un pais, y esaki no ta implica inversion di miyones, sino cuido diario. Un bari benta abou, sea ta pa cacho of cualkier otro motibo, no ta motibo pa permiti cu sushi ta plama tur rond.

E ta un molester berdad si un hende su bari bolter, y mester piki e sushinan, pero esei ta bida. E tristo ta, ora cu doñonan di cas, NO ta tuma e molester pa piki e sushinan, pa evita cu esakinan ta plama tur rond.
Mescos ta conta pa negoshinan cu tin nan establecimento banda di caminda grandi. Esaki ta e caso riba e caminda grandi na altura di Mahuma, unda un compania di construccion ta benta tur tipo di material den bista di tur hende.
Un tempo a laga traha un cura pa tapa bista, pero awor ta pone sushi pafo di e cura. No ta bunita.

Y mantencion ta e palabra clave pa evita cu curanan, hasta di waya ta cai den otro, manera ta e caso na e pista di go-cart na Bushiri. A tuma nota cu berdad cierto caminda a cuminsa drecha e waya, pero kizas ta miho pa duna henter e cura un inspeccion pa evita aspectonan mahos asina. Specialmente pamotibo cu net e otro banda, na altura di e establecimentonan cu ultimo tempo a lanta, hende a cuminsa acumula sushi tambe. Ta keda na cada ken pa drecha aspecto di nan area, y asina tambe, aspecto general di Aruba.



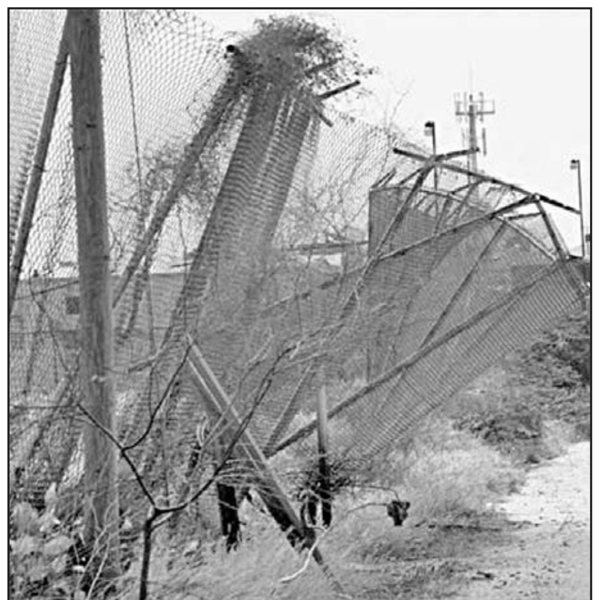
Partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)

Kico un polis ta haci henter dia, cuanto procesverbaal e ta traha y cuanto caso ta ser resolvi?

ORANJESTAD – Den e ultimo 5 añanan masha hopi polis a ser nombra y un gran cantidad di instituto a ser crea. Un tempo e polis cu berdaderamente ta stima e trabao di polis tabata controla caya, bario, duna asistencia, paga candela, traha na inmigracion y haci yen di otro trabao mas. Asina partido MEP ta bisa dn su comunicado di prensa.
Awe e polis no ta haci trabao di inmigracion, e no ta paga candela, e no ta cuida edificio y propiedadnan etc. y toch segun comisario Krozendijk mester 120 polis mas, plus mester paga mas na overtime.
Gobierno a lanta C.E.A. cu ta yuda haci hopi trabao cu polis tabata haci y hasta ta envolvi ora di transporte di prisoneronan. Otro hende cu no ta polis ta haci henter e trabao di inmigracion. Polis no tin nodo di cuida costa, pasobra tin Warda Nos Costa, tin radar, tin helicopter etc.
Antes polis no tabata tin nada di esaki. A laga 'visibility teams' cu tareanan special. Tambe a nombra mas hende como bombero y cuidador di preso cu a alivia e trabao di polis grandemente.
Si nos bisa cu den tur e institutonan menciona tin mas cu 1000 hende ta traha, anto banda di esakinan 400 polis cu cada un cu un salario promedio di Af. 75.000,00 pa aña, nos pueblo ta hinca 30 miyon florin solamente na salario, sin conta auto, gasoline, overtime, uniform, gastonan social, arma etc. Cu otro palabra, e gastonan pa nos seguridad ta mas cu 150 miyon florin pa aña, locual riba un poblacion di 105 mil habitante, e ta demasiado halto, pasobra e problema tey keto bay.
Lo ta bon pa bin cu un 'kerntakenanalyse', unda mester saca tur 'oneigenlijke taken' di polis, p.e. polis di trafico, pasamento di examen pa rijbewijs, guia pa transporte grandi di piezanan pisa etc.
Nos tin sigur cu nos por haci hopi mas si tin e voluntad politico pa na un forma critico analisa nos situacion.
E pregunta grandi ta, kico un polis ta haci henter dia, cuanto procesverbaal e ta traha y cuanto aangifte ta ser tuma y cuanto caso ta ser resolvi? Tambe cuanto procesverbaal ta yega Ministerio Publico pa luna y pa aña?
Tanten cu no tin un contesta ariba e preguntanan menciona, nos no por papia sin mas di emplea mas polis!

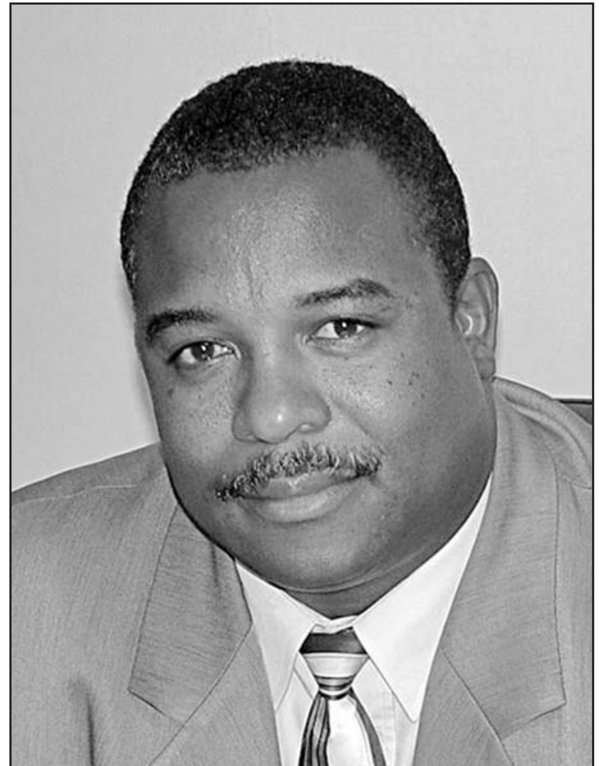
Lo ta bon pa e dirigentenan den Cuerpo Policial bira critico cu nan mes, stop di papia di problema y discuti solucion den beneficio di nos comunidad.





Parlamentario Glenroy R. Wilson

A propone Minister Lee mas lugarnan di recreacion na San Nicolas



ORANJESTAD - Segun Parlamentario Glenroy R. Wilson, lugarnan di recreacion na San Nicolas tin mester di mucho mas atencion di parti Gobierno. Na aña 1999 a ser introduci un ley cu ta wanta e Minister encuestion responsable pa e gastonan cu surpasa su presupuesto. Pues pa e motibo aki e forma con e playground di Esso Heights y Village a ser construi no tin mucho claridad bou ken e maneho y responsabilidad aki ta cu consecuentemente ningun di e dos Ministernan (Lopez-Tromp / Lee) no kier a touch cu né. Pa es motibo aki

sr. Wilson despues di hopi bai y bin na Ministernan y departamentonan a dicidi durante tratamento di presupuesto di Minister Lee pa propone lo siguiente. Segun Wilson ta cu si tuma nota con bou e maneho di Minister Lee el a percura pa Lotto pa deporte inverti bek den deporte y cultura, apropone na Minister Lee pa e entermedia y laga IDEFRI hasi un peticion na DIP pa e dos facilidadnan aki y laga Lotto carga e gastonan y tambe sigui carga den futuro e gastonan di mantencion di e facilidadnan. Tambe pa laga IDEFRE uni e facilidadnan aki den su maneho. Tambe un otro bario cu segun Wilson mester di atencion tabata e bario di De Vuyst. Segun Wilson ta cu tempo cu Gabinete Eman a laga traha e woning complex na De Vuyst, nan a primintri net durante di eleccion na e futuro habitantenan cu un lugar di recreo lo ser construi pa e bario aki. Nos sa cu esei tabata solamente un mentira di parti partido AVP manera hopi mas a resulta. Pues aki Wilson a propone pa Minister Lee laga IDEFRE hasi un peticion na DIP pa e tereno ya indica e tempo ey pa un playground y laga Lotto carga e gastonan mescos pa e otro dos facilidadnan Esso Heights y Village. Hasiendo esaki lo demonstra na pueblo cu e Gobierno aki tin pueblo aki na pecho y muy en- especial San Nicolas y besindario.

Finalmente Parlamentario Wilson a duna di conose cu e lo entrega un mocion den Parlamento pa e facilidadnan aki cai bou maneho di Fundacion Pa Maneho Di Facilidadnan Deportivo.

Conferencia riba "Calidad Periodistico" tabata dedica na e feliz memoria di Jos van der Schoot (q.e.p.d.)





ORANJESTAD – E conferencia riba "Calidad Periodistico den Medio di Comunicacion" cu Caribbean Speed Printers (Bon Dia Aruba y Aruba Today) a organisa diabierna ultimo pa duna contenido na e celebracion di Dia di Prensa, a conta cu un momento hopi emocional ora cu un video dedica na e periodista Jos van der Schoot, kende recientemente a fayece, a ser exhibi dilanti tur esnan presente.

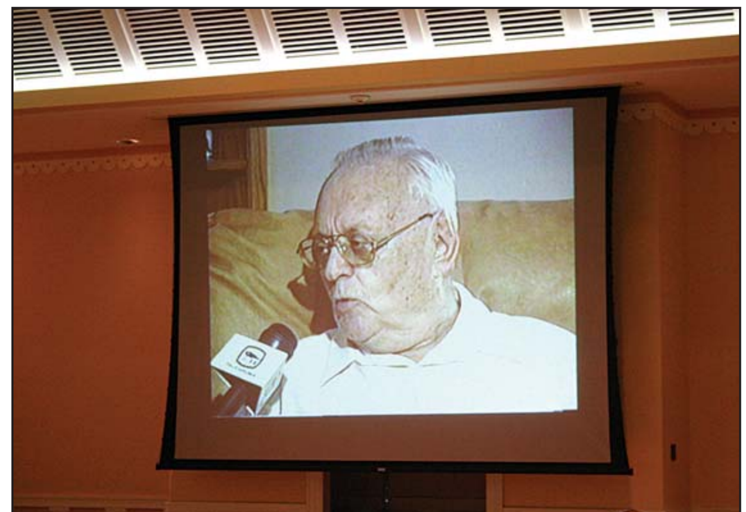
Di e forma aki e organisadornan di e conferencia aki kier a duna un homenage postumo na e feliz memoria di Jos van der Schoot (q.e.p.d) kende a aporta hopi na e gremio periodistico local. E texto di e video a ser skirbi pa Benjamin Romero, Coordinador di Bon Dia Aruba, e vos of audio di e video tabata na cargo di e conocido locutor y presentador Ruber "Scorpio" Garcia y e produccion y ediccion di e video a wordo haci dor di Glenda Arends.

Un copia di e video aki a wordo entrega na Jos su yiu muhe sra. Anna Tromp, kende a aprecia e gesto bunita aki.









Sra Meverly Romano di Servicio di Impuesto

Number di cuenta di banco no ta nifica nada pa servicio di impuesto

ORANJESTAD – Ultimo tabata hopi den discusion e hecho cu Servicio di Impuesto ta exigi for di tur hende na Aruba, pa duna nan cuenta di banco na e instancia aki.
Hopi den comunidad no a gusta e cuenta y a protesta na un forma mas fuerte e asunto aki.
Sra. Meverly Romano di Servicio di Impuesto a bisa cu servicio di impuesto ta bai traha den un sistema nobo y esaki ta un exigencia di e instancia aki.
Nan ta bin cu un sistema di automatisacion pa servicio di impuesto, anto esei ta ensera cu tur e proceso of mayoria proceso ta wordo automatisa y un di e procesonan ta e parti di restitucion, esta e parti di duna sen bek na esnan cu tin derecho di haya esaki.

Den e parti ei ta e intencion awor aki, pa manda tur e placa cu e cliente lo mester haya bek na su banco, pa asina ei e por cobre via di su banco mes.
Pesei tambe ta pidiendo e number di cuenta bancario.
Contrario di loke Servicio di Impuesto a compronde di hendenan cu no kier duna e number di cuenta aki, pa motibo cu nan tin miedo cu servicio di impuesto lo haya sa si nan tin placa na banco of si belasting por bai coi e placa ei na banco.

Pa loke ta trata un cuenta coriente di banco, esei no ta nifica cu un hende tin cen na banco, esei ta un medio cu servicio di impuesto por pasa e sen cu e lo mester haya bek riba su cuenta.
E di dos ta, cu den caso cu inspector tin duda den e declaracion di un persona, di un cliente, anto e ta ripara cu e cliente kisas lo mester tin mas entrada anto un posibilidad mas ta, cu a base di e lei di impuesto general, e por pidi informacion na banco y esei por ta tur banco pareu.
E ta pidi informacion di un cliente spesifico y e pidimento di informacion ei not a bai cu un simpel yamada di telefon.
E ta un proceso formal cu departamento di impuesto tin cu cana, mesun cos cu den cualkier otro caso.
Na momento cu inspector ta den proceso y ta check e formulario di declaracion y e tin duda riba dje, e ta acudi proem na e cliente.
E ta haci su preguntanan y si ainda despues di atende cu e cliente e tin su duda nan, e ora ei inspector ta manda un peticion pa un institucion bancario di tur e banconan, pa puntra e informacion di e cliente.
Esei ta un posibilidad cu lo por tin, pero esei ta tuma luga na e parti tecnico, esta na momento cu e inspector ta controlando e declaracion di e cliente.
Awor pa loke ta trata loke conoce como beslag, esei ta de un otro parti, esta den cobramento di impuesto. Na e momento cu un cliente debe impuesto, ontvanger no ta bai pone beslag y wak su declaracion ki cuenta un persona tin, anto riba e cuenta spesifico ei e ta bai pone beslag.

Ontvanger normalmente den un caso di beslag, ta tuma luga na tur banco engeneral na Aruba, kiermen e cuenta di banco einan, pa Servicio di Impuesto e no ta bisa mucho ainda, te ora cu ontvanger haya informacion spesifico di e banco mes, si e cliente lo pro ta registra na dje y kico e lo por tin riba e cuenta spesifico aki.

Pues e asunto di cuenta di banco den e declaracion di belasting, ta simplemente un forma pa haci e proceso di pago di retribucion mas facil.

Monica Kock, lider di fracccion di MPA:

Un aña cu nos brug natural a cai



ORANJESTAD – Diasabra ultimo ta un aña pasa cu nos Natural Bridge a cai den otro, asina den su comunicado di prensa parlamentario Monica Kock ta recorda. E ta bisa: Un momento di tristesa. Nos Pais a perde su symbolo di hopi anja cu tabata trese nos turistanan Aruba. Aruba a perde su identidad. E catastrofe tabata manera un signal. Cu nos pais ta bai perdi. E tabata refleha e estado cu nos pais ta den. E brug no por a carga e peso mas, mesun cos cu nos pueblo no por carga e peso mas di e exigencianan di placa di gobierno. E caida di natural bridge tabata un symbolo cu nos amor pa nos Pais a bai perdi. Ta den nos man, den man di pueblo, e destino di Pais Aruba ta. Cua destino nos tin? Cua destino pueblo a scohe pa nos pais?
Gobierno no a pone atencion na nos rikesanan. Gobierno no a salvaguardia nos rikesanan cu nos tin. Gobierno no ta tuma paso pa conserva nos historia, nos identidad. Te awe gobierno ta djis ignora e brug y ta bira su cara pa otro banda. Gobierno a laga e brug pa su cuenta. Si no ta pa e famia cu tin 30 anja ta wak pa e brug, tur hende lo a lubida e brug. E famia tin 30 anja ta hasi e lugar limpi, cuide, wak pa e caminda sin cu te awe gobierno ta sumistra nan coriente y awa. Con largo gobierno lo keda wak pa otro banda y ignora e situacion? Den pasado MPA a puntra kiko gobierno ta bai hasi, pero te awe nada. MPA y pueblo ta hopi decepciona pa e falta di atencion cu e gobierno aki tin pa nos symbolo y rikesanan di nos pais. E no ta interesa nan. Awo cu e brug no tin balor mas por hasi manera e no a existi. Esei ta e actitud di gobierno. Y asina gobierno lo trata pueblo tambe. Ora bo no sirbi mas, laga bon a un banda tira.
Un anja a pasa. Ban duna homenahe na nos natural bridge. DANKI pa tur locual e brug a trese pa nos. Pueblo, no lubida nos historia y rikesanan.

Happy B-day pa Frandia Falconi



Hiep Hiep Hoeraaaa awe nos ta canta Happy B-day pa Frandia Falconi, e subrina sweet sweet di familia Maduro-Falconi. Hopi pabien di mami Lydia, papi Franklin, ruman nan franklin jr, zaina y zion. Un macuto di sunchi di tur bo prima y primo nan. Hopi sunchi y braza di tur bo tanta y omo nan cu ta stimabo un mundo. Tambe di machi, mama chichi y marucha. Especially di su klas H3-2 y e gang mes mes conny, carolina, marisela, michell, joyceline,jossy,noemy,donavan y mitchell. Y for di hulanda bo ta haja un big kiss di bo big sis Pamela alias popo. Cu dios bendicionabo awe y semper. And remember always keep smilling Muaaaa!

LOCAL BON DIA Aruba

Tur hende a pasa pret na e Dia di Famia di Renaissance Hotel and Casino

Lesa pagina B6

Let's Go Latin a habri bek na Crystal Theater

Lesa pagina B7

Enlace matrimonial di Sr. Ingidio y Sra. Angelica

Lesa pagina B15

Celebracion di 'Sponge Bob' pa Jaydor su di dos cumpleaño

Lesa pagina B16

Torneo di Piscamento di Caribbean Speed Printers NV tabata un exito rotundo



A paralisa henter e mercado di auto riba nos isla

Aruba Bank a cosecha hopi exito cu "Mega riba Wiel"

Un biaha mas pueblo a responde den grandi pa e ofertanan special



ORANJESTAD – Ayera Diadomingo tabata un locura riba caya, despues cu interesadonan a sali na gran cantidad pa busca e mihor ofertanan pa compra di auto na e diferente agencianan di auto cu a participa den e campaña di Aruba Bank. E banco, siguiendo cu e mega-exito di aña pasa, a organisa ayera su evento cu a haya e nomber di "Mega riba Wiel". E evento a cuminsa den oranan di mainta y a sigui te den oranan di atardi. Famianan por a keiro tur rond di nos isla y di e forma aki pasa na cada un di e agencianan di auto pa scoge nan auto preferi y disfruta di e ambiente cu cada agencia mes a organisa individualmente.

Torneo di Piscamento di Caribbean Speed Printers NV tabata un exito rotundo

ORANJESTAD – E celebracion di Dia di Prensa di Caribbean Speed Printers NV, cas editorial di Bon Dia Aruba y Aruba Today, a culmina diasabra anochi cu un tremendo torneo di piscamento. E empleadonan y nan famia a topa na e barancanan di Malmok pa asina gosa henter anochi hunto, tirando liña, garando pisca, bebiendo y comiendo snacks. Ya cu tabata trata di un torneo di piscamento, na final di e anochi a parti premio na e ganadornan. Den e categoria di Pisca Mas Grandi, Rouney Hermans, yiu di empleado Lutico Hermans, a gana e premio, cual tabata 2 Pasashi pa Boneiro. Esun cu tabatin e Cantidad Mas Grandi di Pisca tabata Christian Romero, yiu di Benjamin Romero, kende a gana un Weekend Stay na Aruba Resort, Spa & Casino. E titulo di Pisca Mas Mahos a bai pa Marijke Croes-Luidens, kende a ricibi un certificado pa un caha di Cranberry Juice y un caha di Amstel, mientras cu Pisca Mas Bunita a bai pa Trina Maduro, kende a gana un BBQ Dinner pa dos na The Mill Resort & Suites. Esun cu e Pisca Mas Chikito tabata Annalisa Gesterkamp, kende a gana un caha di Malta Amstel.

Tambe durante e anochi a rifa varios basket di Aruba Aloe y Manrique Capriles.

Un danki ta bai na tur esnan cu a haci e torneo di piscamento posibel.

















Union ta Forsa

Encuentro na Corsou cu sindicatonan den enseñansa

ORANJESTAD - E fin di siman di 25 pa 27 di augustus directiva di SIMAR a biaha pa Corsou pa un encuentro cu Sitek di Corsou y AOB (Algemene Onderwijsbond) di Hulanda. E meta principal di e bishita tabata pa yega na palabracionnan pa un cooperacion mas estrecho entre e tres organisacionnan sindical. SIMAR ta kere cu participacion na tipo di encuentro asina por fortalese nan organisacion.

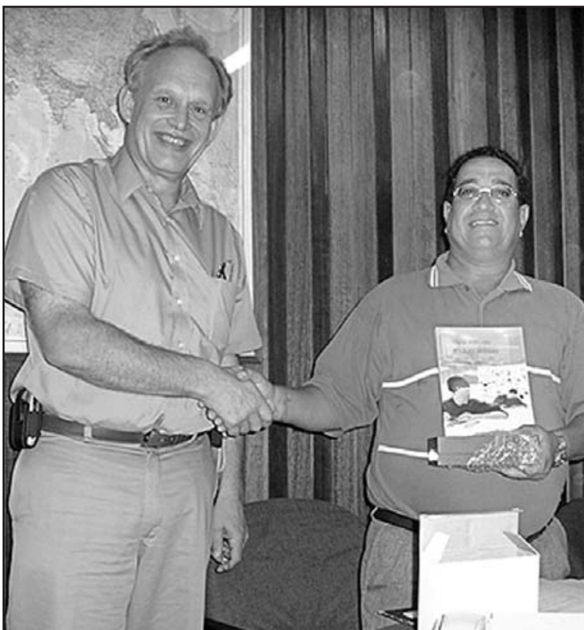
Nan a discuti diferente topico, manera (re) capacitacion di maestro continuo pa logra y mantene un nivel di enseñansa halto, desaroyonan den inovacion di enseñansa den e 3 paisnan; posicion huridico di maestro, cuido di maestro, y formacion di lidernan sindical.

Riba e prome dia di e encuentro nos a bishita e proyecto di 'Sociale Vormingsplicht, un programa special pa hobennan di entre 16 y 24 aña cu no a caba nan estudio avansa cu un cualificacion basico pa mercado laboral. E meta principal ta pa amplia e oportunidad pa e personanan por haya e base y e formacion necesario. Na scol di Havo-VWO a haya informacion tocante e ultimo desaroyo y cambionan den enseñansa avansa na Corsou. Locual pa SIMAR tabata hopi remarcabel cu na Corsou nan ta trata cueste loke cueste sigui e desaroyonan na Hulanda. Di parti di SIMAR ta kere cu esaki ta casi imposibel y cu ta miho pa trata na yega na un modelo di enseñansa avansa propio di bon calidad, cu lo habri mas tanto posibilidad posibel pa nos hobennan.

E siguiente dia a reuni cu Sitek y AOB. E meta principal ta pa yega na palabracionnan concreto riba cooperacion entre e 3 organisacionnan y concretisa esaki den algun proyecto. A scohe pa e tereno di 'kadervorming", entrenamento di lidernan sindical. Cada sindicato den su seno lo sigui elabora ariba e asunto aki y despues aproba e plan final. Tambe SIMAR a yega na un palabracion cu AOB, cu nan lo manda informacion pa nan tocante e sistema nobo Hulandes di evaluacion di funcionnan den enseñansa.

Pa SIMAR e encuentro aki tabata masha fructifero y nan lo sigui haci tur cos cu ta den nan alcance pa e logra metanan proponi.





BON DIA Aruba

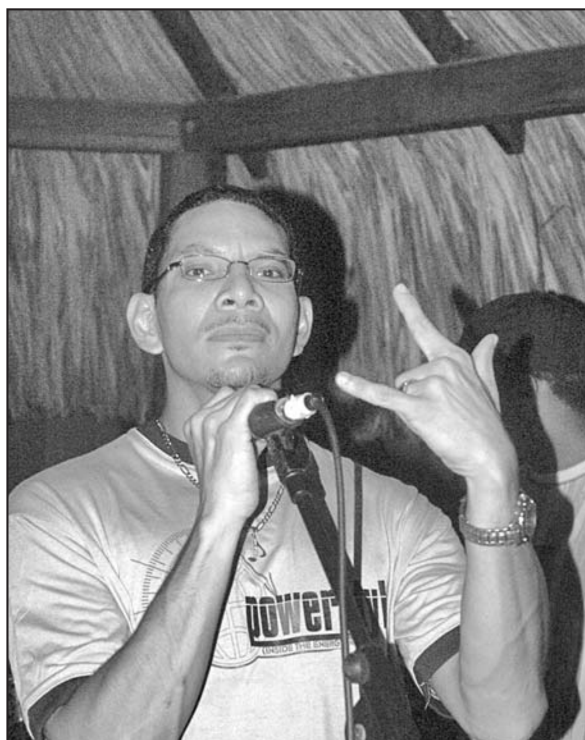
Empleadonan di Caribbean Speed Printers NV a disfruta di Happy Hour na Rancho Monte Blanco

ORANJESTAD – Diabierna anochi Caribbean Speed Printers NV, cas editorial di Bon Dia Aruba y Aruba Today, su celebracion di Dia di Prensa a sigui na Rancho Monte Blanco. Aki e empleadonan di Bon Dia Aruba y Aruba Today a disfruta di un sin fin di bebida y coi comem como tambe bailamento y musica en bibo di e banda Blade.

Tur hende a pasa bon y e empleadonan tabata di acuerdo cu e Happy Hour na Rancho Monte Blanco tabata un tremendo manera pa habri e fin di siman.













Durante henter weekend

Evento di "WEMA a zaag su prijsnan den dos" a atrae hopi hende



ORANJESTAD – Fin di siman tabata masha ocupa na e tiendanan WEMA tur rond di nos isla. Esaki despues cu a anuncia for di den siman caba, cu durante e prome weekend di September, tin un "mega Storewide Sale" den tur e sucursalnan di WEMA tur rond di Aruba. Tambe a anuncia cu entrante ayera Diadomingo y riba tur e siguiente Diadomingonan te cu fin di aña, tur WEMA lo habri nan portanan riba Diadomingo pa por ofrece mas y mihor servicio na su clientela. Pa e weekend tras di lomba, a pone un seleccion grandi di articulonan cu un label color berde riba nan, dunando indicacion cu e articulonan aki tur ta bay na 50% di descuento. E evento aki a tuma lugar den tur e sucursalnan di WEMA y den tur tabatin un cantidad di cliente cu a bay probecha di e prijsnan reduci aki. Keda pendiente pasobra den e simannan nos dilanti lo tin mucho mas evento special organisa pa WEMA.











Na Adventure Golf

Tur hende a pasa pret na e Dia di Famia di Renaissance Hotel and Casino

ORANJESTAD - Miembronan di e famia extendi di Renaissance a wordo invita pa participa den e compania su celebracion anual di Dia di Famia, na Adventure Golf, Black Hog Saloon, diasabra ultimo.

Mas cu 800 empleado y nan miembronan di famia a pasa hopi bon na e facilidad dibirtido, cuminsando pa 10'or di mainta y terminando pa 6'or di atardi.

Queta Wever-Werleman, Gerente di Recursonan Humano, Renaissance Aruba Resort & Casino, kende a organisa e actividad, ta raporta cu tur e empleadonan a wordo invita pa participa den e mega-actividad cu nan famia inmediato, casanan, yiunan, y e invitacion a inclui tambe empleadonan part-time y contratistanan cu ya tin un tempo den servicio. E compania, el a bisa, ta pone gran enfasis riba e envolvimento di famia den e carera di nan ser keri y nan ta pone tremendo balor riba interaccion social entre coleganan den un ambiente casual y relahante.

E set-up dibirtido y festivo na Adventure Golf a inclui un lunch buffet completo di barbecue, sirbi pa e compania su gerentenan di hotel y casino, open bar cu un sin fin di cerbes Balashi, stacionnan interactivo di popcorn y raspao, wega, dino-jump pa e muchanan, auto di careda miniatura, batting cages, e game room, e riu cu su paddle boats, y naturalmente, e facilidad su famoso canchanan di golf miniatura.



















Let's Go Latin a habri bek na Crystal Theater

ORANJESTAD - Dia 1 di September a marca e regreso excitante di Let's Go Latin, Aruba su show faborito. Despues di 5 aña di presentacionnan yena cu accion, Let's Go Latin a tuma un vacacion bon mereci. Durante e vacacion, e show a wordo refresca y rediseña y a caba di regresa pa su cas di teatro na e curason di Oranjestad, miho cu nunca.

E show cu ta pone bo curason bati mas duro awo ta inclui un cast completo, acrobatnan talentoso, disfrasnan extravagante y canticanan y bailenan nobo y excitante.

Pa e apertura di gala, Aruba su conciergenan, miembronan di prensa y ehecutivonan hotelero a topa pa un recepcion di cocktail na Renaissance Mall.

E fiesta a wordo organisa pa Ariana Ras, Gerente di e Teatro, y Zulaika Boekhoudt, Coordinador di Mercadeo, Renaissance Aruba Resort & Casino.

E dos ehecutivonan a traha duro riba e show su re-lansamento y ta raporta cu pa luna di September hendenan local por cumpra nan carchinan di entrada pa solamente 10 Florin pa persona.

E famoso pakete di cena y show tambe ta obtenibel durante e luna di September pa solamente 75 Florin conhuntamente cu Renaissance su famoso L.G. Smith's Steak & Chop house.

Den e potretnan por mira e fiesta di cocktail cu tabata bon atendi.

E hostnan di Renaissance a malcria nan invitadonan estima cu un seleccion excelente di hors d'oeuvres frieu y cayente, manera lamb chops prepara riba grill, cabaron cu konoflok, ceviche, sushi lora na man, curry galiña y anasa, pork loin cu mojo sauce, y mini palonan di tenderloin cu chimichuri.

E invitadonan a disfruta hopi di e show, specialmente e presentacion cu a sera e show, un potpourri di Aruba su canticanan mas stima di Carnaval compila hunto pa director musical Hildward Croes y presenta cu hopi entusiasmo pa e cast completo y e cantantenan Angelo Koolman y Gisela Trimon.













A paralisa henter e mercado di auto riba nos isla

Aruba Bank a cosecha hopi exito cu “Mega riba Wiel”

Un biaha mas pueblo a responde den grandi pa e ofertanan special



ORANJESTAD – Ayera Diadomingo tabata un locura riba caya, despues cu interesadonan a sali na gran cantidad pa busca e mihor ofertanan pa compra di auto na e diferente agencianan di auto cu a participa den e campaña di Aruba Bank. E banco, siguiendo cu e mega-exito di aña pasa, a organisa ayera su evento cu a haya e nomber di “Mega riba Wiel”. E evento a cuminsa den oranan di mainta y a sigui te den oranan di atardi. Famianan por a keiro tur rond di nos isla y di e forma aki pasa na cada un di e agencianan di auto pa scoge nan auto preferi y disfruta di e ambiente cu cada agencia mes a organisa individualmente. Representantenan di Aruba Bank tabata presente na tur agencia, pa asina duna aprobacion de inmediato.

Pa e evento special aki, Aruba Bank a fiha e mihor interes reduci di solamente 7% (add on). Ademas bo ta scohe bo auto y cuminsa paga te na fin di Januari 2007. Hunto cu esaki tambe Aruba Bank lo rifa entre tur e aprobacionan aproba, un premio MEGA di AWG. 10.000 na descuento riba compra di bo auto nobo. E ofertanan di tanto Aruba Bank y e car dealernan tabata valido solamente pa e dia di ayera. Aruba Bank lo anuncia e ganador di e excelente premio di AWG. 10.000,= di descuento riba compra di auto, riba dialuna dia 11 di September 2006.

E agencianan participante tabata Big Twin, Drive Motors den Schotlandstraat, Garage Cordia, Garage Centraal, Jossy Motors, R.E. Yrausquin & Sons, Star Motors na Savaneta, Arucar, Stern GM, Topcar, Ultimate Automobiles y Stern na Tanki Leendert. Aruba Bank ta gradici tur e agencianan di auto pa nan participacion. Y claro na e pueblo ta bay palabranan di gradecimiento pa e sostén di semper, demostrando un bez mas cu “Aruba ta nos isla y Aruba Bank ta nos banco”.





















ARUBANIME

PRESENTS

ANIMECON 2006

LUGAR: MARRIOTT RESORT & STELLARIS CASINO
FECHA: 16, 17 SEPTEMBER 2006
ORA: 9AM - 10PM

PACKAGES:
DAY PASS: AFLS 25 (AVAILABLE AT THE DOOR)
WEEKEND PASS: AFLS 45 (PRESALES)

PRESALES AT:
VGC & LUCKY ELECTRONICS

SPONSORS:

Lucky Electronics

BON DIA Aruba



FOR MORE INFORMATION CALL: 568-9541

Concierto "Laga Mi Voz Alegra Bo Curason"

ORANJESTAD - Diasabra 30 di September 2006 lo tin un concierto di gospel cu lo tuma lugar na Renaissance Convention Center. E concierto aki lo ta full cu canticanan religioso. Lo bai tin presentacion di sr. Vicente Tromp y su mariachi, tambe di e Grupo" God Sons", y Pastor Daniel di parokia di Dakota hunto cu sr. Randall Croes kende lo sera e concierto cu su cancionnan di misa, e concierto lo yama ''Laga Mi Voz Alegra Bo Curason''.

E concierto lo cuminsa 08:00 pm y lo termina pa 11:45 pm. Entrada ta solamente fl.20,- pa persona cual ta inclui un fruitpunch. Randall Croes ta un persona hopi admira pa hopi hende aki na Aruba pa su voz unico y diferente cu e tin, specialmente ora e ta canta na misa, cu su stem ta pone hopi hende nan curason jena cu emocion pesey mes pueblo di Aruba wak pa bo no perde e gran concierto aki ya cu ta poco biaha bo ta hanja artista grandi asina ta presenta den un concierto na unda un y tur por bin scucha cancionan di Dios. Carchinan ta obtenible na CD & MORE, ILDO'S Lottery na Paradera, Refresqueria Mayor na playa, Radio mi guia fm 88.9,Heaven kapsalon den Ladies Choice y tambe na telefoon 7432502.

Busca bo carchi trempan pa bo no perde e gran concierto aki cual ta un bendicion grandi pa nos tur y asina mustra senjor nos gran amor pe.



Burger King ta presenta

Bo cookie preferi a yega na Burger King

ORAJESTAD – Pa asina haci nan menu ainda mas completo Burger King a agrega nan 'Fresh-Baked Cookies' na nan menu.

Come un, dos of tres si bo ta desea. Burger King no ta bai stop te ora nan haci bo dia mas perfecto cu e por ta.

Nos cookienan ta extra dushi y special, purba e chocolate chip, white chocolate macademia nut of oatmeal raisin nan tur ta bestial!

Tres forma delicioso pa haci bo dia mas sabroso. Mainta, atardi of anochi si bo lanta, nan ta simpel y hopi dushi. Pesei mes pasa saboria un Fresh Baked Cookie ki ora cu bo ta desea. Paso Burger King ta sigui haci nan menu mas perfecto pa abo.

Happy Birthday!



Dia 4 september 2006 ta cumpli anja Madonna Hassell. E ta hanja felicitacion di Stella, Mirto, Sandra, Michael, Yahaira, Joshua, Tante Bubi, Xion, Gior, Kian y Jonathan, Dijene, Roxanne, Ghiamylane, Kimberley, Carlos y tambe di Maria College Mavo 4-D, especialmente di Juffrouw Lacle.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Simpson a canata finalmente na e programa 'Today'



NEW YORK – Jessica Simpson a canta fiinalmente despues cu el a lastima su a cuerdanan vocal siman pasa, pero a logra solamente di presenta un cancion prome cu su vos a cuminsa kraak atrobe. Simpson a canta e cancion 'I Belong to Me' cu a vos hopi hees durante di e programa 'Today' na NBC diabierna mainta, pero na momento cu e mester a yega na un nota bastante halto den e cancion su voz a bai un biaha mas. Durante e cancion Jessica a stop un momento y bisa 'Wel mi a purba' y despues a sigui pa termina e cancion. E cantante a purba di suavisa su garganta cu un stropi pero esaki tampoco no a yuda mucho.
El a splica cu el a rementa un ader den su cuerda vocal y pesei mes e mester a stop di canta pero e ta pena na momento cu e cuminsa canta bek e lo canta sin stop. Na e momento aki e ta promocionando cu produccion mas nobo 'A Public Affair'.

Vieira ta cuminsa na 'Today' y cambia television durante mainta



NEW YORK – E programa 'Today' a haña nan contesta cu e cantidad di televidente no a baha despues cu kate Cuoric a laga e programa despues di 15 aña. Awo e otro pregunta ta bin, nan ta bai gusta Meredith Vieira? Durante di e luna prome cu esaki Vieira tabata promocionando su presentacion den 'Today' y manteniendo su mes na altura di loke cu ta pasando rond. Despues di hopi aña di experencia awe el a cuminsa cu un reto nobo den su carera. Pero hunto cune tambe Kate Couric ta cuminsa awe nochi como anchor nobo na CBS y tambe Rosie O'Donnel ta cuminsa awe mainta na luga di Vieira den 'The View'. Asina por ripara cu awe ta un dia grandi pa television unda tres dama importante di television a cuminsa nan carera nobo.

Chris Tucker preparando pa 'Rush Hour 3'



HOLLYWOOD – Despues di 5 aña di ausencia, Chris Tucker ta preparando pa cuminsa cu e filmacion din 'Rush Hour 3' hunto cu Jackie Chan. Pero prome cu e camaranan cuminsa filmacion e actor tin un tour di 21 ciudad na unda e lo presenta como comediante, e tour aki a cuminsa na Juni. E actor comediante ta splica cu un tour di comedia aki ta loke cu ta duna e energia pa cuminsa cu e filmacion di cualkier pelicula pues pa e no ta problema cu e tin cu haci esaki prome cu filmacion.

Shakira y Juanes ta colabora cu Alejandro Sanz



MIAMI – E Spaño Alejandro Sanz a conta cu e colaboracion di otro astronan Latino Shakira, Juanes, Antonio Carmona, Alex Gonzalez y Calle 13 pa e produccion di su almbum mas nobo cu a wordo graba na Miami Florida. Segun vocero di e cantante Alejandro a graba mayoria parti di e produccion aki den e studio na su cas na Miami beach y tambe un parti di dje na Mexico, Madrid y Bahamas. E prome 10 di e temanan di e produccion e cantante Spaño lo wordo lansa mundialmente di 25 di september. Den e produccion aki mes e ta wordo compaña pa e otro astronan den musica Latino.

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba



Corte no ta acepta demada di señora pa cu su derecho di tin relacion sexual



CHINA – Corte Chines a rechasa e demanda di un señora cu a bisa cu su bida sexual a wordo daña despues cu su casa tabata den un cacidente y ta pidi compensacion pa esaki, asina corantnan local a publica. Wei Suying kende su casa ta sufri di desfuncion erectil for di 2003 despues di un acidente na trabou, a pidi un compensacion di 27.650 for di e shopping mall na unda cu e acidente a tuma luga. E compensacion tabata ta pa angustianan mental y paso e mester a cumpra productonan pa asina por satisfase su mes di e manera aki. Segun e ta splica e acidente di su casa ta loke a strob'e di gosa su bida sexual manera mester ta y loke cu ta haci tur cos ainda mas fastioso ta cu e tabata asina hoben.

Pero corte Chine a bai contra di esaki paso den e leynan Chines no ta describi un persona su bida sexual no ta wordo proteha pa derecho.

Homber di 100 aña ta sigui traha pa e no fada



INGLATERA – E trahado mas bieu cu tin na Inglatera gosa di un dia liber pa asina celebra su 100 cumpleaño pero a splica cu e lo sinti e hopi malo si e mester a retira for di su trabou pa semper. Martin, cu ta un mecanico pa luga di awa na Inglatera kier a stop di traha na edad di 97 aña pero a sini e hopi fada na cas y a dicidi di bai traha bek. Segun e fadamento na cas y nada di haci ta loke cu ta mata un hende.

Palabranan nobo cu ta drentando diccionario Americano



ESTADO UNIDOS – Blogs, iPods, Asbos y Bingo Wings ta entre e palabranan cu lo wordo poni den e diccionarionan nobo. E palabranan aki ta wordo agrega den e diccionario ta debi na e mundo di high tec cu ta desaroyando asina lihe. Segun esnan cu ta traha riba e diccionario semper e lo keda desaroya paso semper idioma ta keda desaroya y asina e ta sigui cambia.

Un tip di $10.000 dollar pa un cuminda di $26 dollar



ESTADO UNIDOS – Un bartender Americano a keda den shock despues di a ricibi un tip di $10.000 dollar despues di a come cu a sali solamente $26 dolalr. Cindy Kienow a ricibi un tip di mas di 38.000% di loke cu e bishitante a come. E bartender cu a ricibi esaki a bisa cu e cliente aki normalmete ta firma su check y pone boca bou, pero e biaha aki el a firma esaki y laga e boca riba y a bisa e bartender cu esaki no ta un joke. El a bisa tambe cu e conoce e cliente aki ya cu el a wak e varios biaha pero e lo tin gana pa e cliente bin bek ya asian e por bisa e danki paso e dia ey e tabata demasiado asobra y no tabata sa kico pa bisa.

BARNEY & FRIENDS



Campañanan Special :

VERKADE :
Cambia 3 label di Verkade na Magic FM y hanja e oportunidad di hanja bo kaarchi di entrada.

CHIPS WISE :
Cambia 3 sako di Chips Wise na Magic Fm y hanja e oportunidad di hanja bo kaarchi di entrada.

BON DIA ARUBA :
Kleur bo pintura, y entrega esaki na Bon Dia Aruba prome cu September 14, 2006 y bo tin chens di gana bo kaarchi

REFRESCO TROPICAL / MALTA BALASHI

Trece 6 Botter bashi di 20 oz of **12 di 8 oz** di
Refresco Tropical na Carry- Out di Oranjestad of
na CarryOut di San Nicolas y hanja di biaha bo
carchi di entrada pa asisti na e Show di Barney
and Friends. Prome cu ta yega, prome cu ta hanja,
dus, esun nan cu ta trecee botter nan bashi mas
trempan, ta esun na cu lo por gana.

E unico condicion ta:
Un carchi pa persona, kier men, cu un persona no mag di bin
busca mas cu un carchi.
Lo ta bai tin 25 ganador di un ticket pa cada show, kier men,
un total di 75 ganador pa e gran evento aki.
Cada persona por escohe pa kual show nan lo kier
hanja su carchi, pero, tanten cu tin den stock.

PANADERIA MODERNA :

Trece un sako bashi na Magic Fm of na Panaderia Moderna na Avenida Alo Tromp
y bo tin chens di gana un kaarchi pa wak e
show di Barney & Friends … Campaña lo tuma
lugar dia 9 di September den Mundo Infantil

NOMBER: ....

EDAD: .... TEL: ....

ADRES: ....

GANADORNAN LO WORDO ANUNCIA DIA 5 DI SEPTEMBER 2006, DEN BON DIA ARUBA.

Enlace matrimonial di Sr. Ingidio y Sra. Angelica

ORANJESTAD – Recientemente na St. Michaell Pavilioen Sr. Ingidio Falconi y Sra. Angelica Kelly a celebra nan dia di matrimonio hunto cu famia y amigonan. E felis pareha a bisa 'Si' na otro durante di un bunita ceremonia dirigi pa Pastor Santiago na St. Michael Pavilioen mes. Despues di e bunita ceremonia e pareha a brinda hunto cu nan famia y amigonan cual tur a deseanan masha hopi felisidad.











SOCIAL BON DIA Aruba

Celebracion di 'Sponge Bob' pa Jaydor su di dos cumpleaño

STA CRUZ – Recientemente famia Kelly y Dubero tabata den tremendo celebracion ya cu Jaydor Shaniro Kelly a cumpli su di dos añito. Den compania di su mami Jeanella y su papi Shaniro nan a celebra den un fiesta di 'Sponge Bob'. Jaydor ta ricibi masha hopi pabien di su dos welanan Maria Dubero y Mientje kelly y tambe di su welo Eddy kelly. Hunto cu su amiguitonan Jaydor a gosa henter atardi.













DEPORTE BON DIA Aruba

Tremendo caminata organisa pa Valero Angels









LAGO HEIGHTS.- Diahuebs e equipo di softball dama, esta Valero Angels a organisa un tremendo caminata di 7km cu a sali di Centro di Bario Lago Heights. E caminata a ser patrocina pa e awa Evian, musica tabata den man di miniteca Metropolis, un total di 80 persona a bisti nan flenel di Evian y participa na e caminata aki. Un bon ruta a ser hinca den otro pa e organisadoran cu casi yegando e final, un subida nunca bisto. Na final tabatin patia y awa Evian pa tur hende como tambe a parti e premio na e demas ganadornan, nos por a mira cu e expertonan den e deporte di canamento na Aruba esta Josef, Nelson y Richard cu a sa domina e competencia individual, mientras cu e grupo di WEB a bai cu e premio como e grupo mas grandi y esnan di Aruba Bank a bai cu e premio como e grupo mas anima. A rifa algun bon premio bou di esan cu a participa, boso servidor tambe tabatin e suerte di cai den e premiacion. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita e simpatica damanan di Valero Angels cu nan tremendo caminata como tambe na IDEFRE y Cuerpo di Polis cu a percura pa e seguridad di tur participante. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e caminata di Valero Angels na Centro di Bario Lago Heights.

BON DIA Aruba

Organisa pa ARRUWAC

Harlem Villar ta gana e caminata di 10km Healthy Living Club





BUCUTI- Diasabra ultimo a tuma lugar e caminata di 10km Healthy Living Club organisa pa ARRUWAC. Un total di 100 persona a inscribi pa participa na e competencia aki.

E careda a sali dilanti Varadero direccion WEB y despues regresa Varadero. Na e competencia nos por presencia mayoria di nos mihor canadornan di Aruba. Prome cu e inicio di e careda, sr. Koos Veel, representante di Aruba Rotary Club a devela e holoshi nobo di ARRUWAC, sr. Eddie Berg di Healthy Living Club a duna e señal di salida.

Pa loke ta e careda mes, Harlem Villar a gana e competencia den e categoría masculino, por cierto su di 72 victoria consecutive. Den e categoria femenino e talentoso Rhona Steward a bai cu e premio maximo. Na final a haci entrega di e premionan na e demas ganadornan den club di Varadero. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur esan cu a cai den premiacion. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e caminata di Diasabra ultimo.







Nacional a pasa smooth

Roma, Inter y SCA Paradera ta pasa pa e siguiente buelta, pero cu dolor





PARADERA- Diasabra anochi e playoff final di Fedeveta 50 Plus a cuminsa riba tereno di Caiquetio na Paradera. Nos di Bon Dia Deportivo a presencia e di dos tempo di e partido entre Inter y Bubali, caminda e equipo di Solito no por a yega na habri e marcador apesar di e presion enorme cu nan tabata pone riba e muchanan di Noord, kendenan a defende cu alma y cuerpo. Faltando apenas 1 minut den e di dos tempo extra, Nolly Becker a manda un cañonazo cu a bai pega den nobenta y asina manda Inter pa e siguiente buelta. E wega entre SCA Paradera y Barcelona tambe tabata uno di kita sombre, na comienso di e partido SCA a habri e marcador tempran cu gol di Franklin Fingal y tur cos tabata mustra cu e muchanan di Paradera lo no bai tin mucho problema cu e equipo di Barcelona, pero Chito Tromp a empata e partido pa Barcelona forzando un prolongacion. Ningun di e dos equiponan no a anota mas y a bai over na e tironan penal manera e reglamento pa prescribi. Aki SCA a mantene e cabes friu y a logra gana e partido 5-4.

E ultimo wega di Diasabra a bay entre Nacional y Estrella. Nacional sin problema a pasa riba Estrella ganando cu e score di 5-0 cu golnan di J.Samson cu 2 mientras cu B. Giel, Vito Ridderstaat y R. Sprok a percura pa un gol cada uno.

E prome wega a bay entre Roma y Teachers United caminda Roma a logra bira e prome semi-finalista ganando e wega cu score minimo 1-0. E gol tabata di e topscorer di e campeonato 50 Plus, esta Niles Oduber.

Diasabra awor lo hunga dos di semi-final y tambe dos wega pa Copa 5 caminda e perdedornan di Diasabra ultimo lo mira ta cual merece di keda na di cinco lugar.

Diasabra awor pa 5.30 Teachers lo enfrenta Estrella pa Copa 5. Pa 6.30 Roma lo topa cu Nacional den e prome wega di e semi-final y pa 7.30 SCA lo midi forza cu Inter pa mira cua lo sigui pa e gran final otro siman.

Pa 8.30 nos lo haya e otro wega pa Copa 5 cu lo bay entre Bubali y Barcelona.

Fedeveta ta gradici tur e refereenan y tambe e linesmannan kendenan a haci un trabou professional Diasabra ultimo.

Alavez ta invita tur fanatico pa bin apoya nan equipo faborito Diasabra awor na Veld di caiquetio na Paradera.

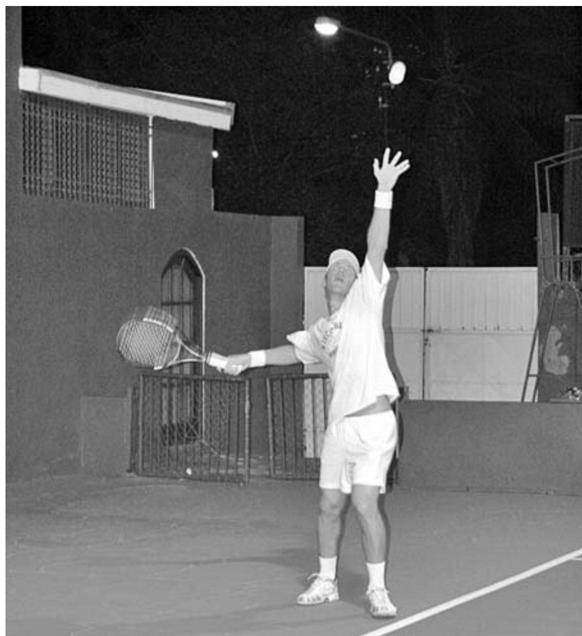






Organisa pa Eagle Int'l Tennis Club

Gian Hodgson ganador absoluto di e 3er Coronita Extra Tennis tournament.



EAGLE.- Riba canchanan di Eagle International Tennis Club Aruba ta tumando lugar e di tercer Coronita Extra Tennis Tournament, patrocina pa Aruba Trading N.V. Den Categoria A Open por a presencia tremendo partidonan den semi-final caminda Lance Henriquez a cay venci contra Vincent Moretta.

Aunke cu e promer set a bai pa Lance Henriquez 6/2, kende a mustra un tennis di nivel halto contra Vincent Moretta, den di dos set a bai pareu te cu 4-4 y cu su servicio e la bin ta confronta cu problema di kramp. Asina Vincent a bin gana di dos set cu score di 7-5 den tercer set a bay igual 1-1 caminda Lance Henriquez a retira pa motibonan ya menciona, asina Vincent a pasa pa final.

Den e otro semi final nos prospecto national Jean Mark Arends mester a bataya fuesrte contra Gian Hodgson kende a demonstra un bon tennis e anochi ey. Jean Mark Arends cu poco mas confiansa y cu un tennis mas agresivo esta atacando net, lo por a duna mihor wega. Gian Hodgson a domina e partido y a gana Jean Mark cu score di 6/3 6/3.

Den partidonan di Doubles Vincent Moretta y Amir Anches a derrota Gian Hodgson cu Andre Santos cu scorenan di 7/6 7/5.

Interesante tabata e final di e tercer Coronita Extra den cual final a topa otro Gian Hodgson contra Vincent Moretta.

Tremendo partido caminda e publico por a presencia diferente hugada. Gian Hodgson na final a bin gana di Vincent Moretta cu scorenan di 7/6 7/5.

Sin duda cu tur dos a duna un bon presentacion.

Di parti di Bon Dia Depotivo nos kier a felicita ambos tensita cu nan puesto logra. Riba e combinación di foto nos por presencia e final entre Hodgson y Moretta.









• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Aros cu reyeno

Ingredientenan:

- 6 cup di aros herbi
- 2 cuchara grandi di manteca/ margarina Blue Band
- 1 telep di paprika
- 1 telep di salo
- ½ lb. di carni di porco, mula y hasa
- 2 siboyo corta chikito
- 2 bleki di sous di tomati
- 4 webo herbi duro
- 2 promenton corta chikito
- 1 cup di rasenchi
- ½ cup di sour cream
- 1 telep di salo
- ½ telep di pepper

Preparacion:

Combina e aros cu e manteca, paprika y salo. Pone mita di e mescla aki den un baking dish (ormo) of casserole, hunta cu res. Strooi mita di e carni ariba dje. Combina e demas ingredientenan. Sasona nan cu salo y pepper segun gusto. Basha mita di e mescla ariba e carni di porco. Ripiti esaki cu e resto di aros, carni y mescla di berdura. Horne na 350 grado pa 30 of 40 minuut. Dorne cu oleifi preto

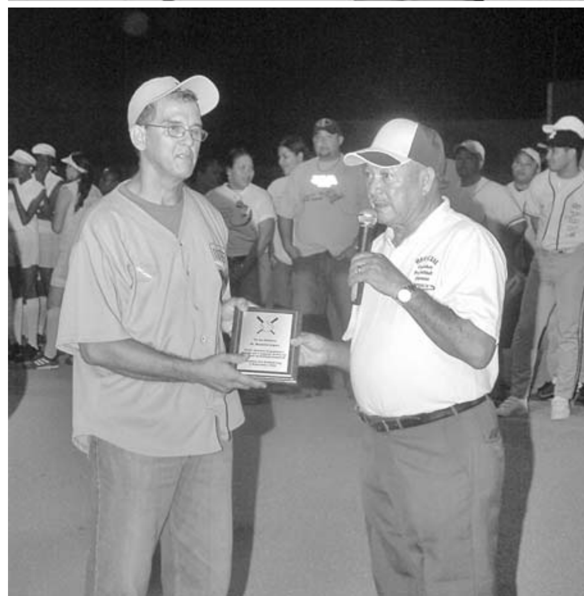
Bon Appetit!

Campeonato di softball fastpitch 2006 a inicia Diabierna ultimo cu un bunita apertura riba veld di Caribe



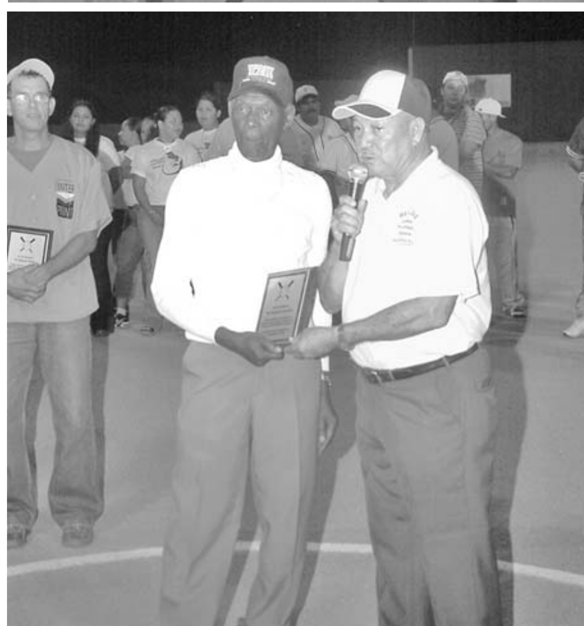


CAMACURI- Diabierna ultimo tabatin e grandioso apertura di campeonato di softball fastpitch organiza pa Comision Pro Softball organiza riba veld di Caribe. Diferente equipo presente a desfila saliendo for di liña di rightfield bay left bin pasa homeplate saludando e publico presente y tuma nan posicion. Himno di Aruba a wordo canta pa Jersey Sophia a capela sigui pa discurso di presidente di Comision Pro Softball Organisa sr. Chipen Chirino. Representante di minister di Deporte sr. Vladimir tabata presente y tambe sr. Ricky Croes director financiero di Lotto pa Deporte como invitadonan. Mas cu claro e 6 baluartenan na kendenan e campeonato aki a ser dedica tabata tey sinta riba liña di homeplate pa tercera base. Despues di discurso e baluartenan uno pa uno a wordo homenahea y e MC Tinchi Faro tabata conta en corto un tiki di nan historia, cual sigur tabata algo sumamente impresionante. Alida Westerburger, Mila Martinus, Ramiro Lopez, Eduardo Cornelio, Chebito Dijkhoff y Tirso Tromp ta e baluartenan cu a ricibi un reconocemento for di Comision Pro Softball Organisa pa nan dedicacion cada uno na nan manera na e deporte di softball fastpitch durante hopi aña. Tabata un momento cu toch ta yena bo cu emocion pasobra sigur cada baluarte a repasa pensando tur nan tempo y dedicacion na e deporte di softball den un forma rapido na momento cu nan tabata wordo yama padilanti pa ricibi nan plakaat di gratitud. Mellizienne Richardson di E-Star a keda scohi como madrina pa e campeonato 2006. Digicel Devils campeon di Liga Orkidia di campeonato 2005 a haci entrega di nan trofeo na nan sponsor Digicel cu tambe tabata tin un representante na tereno. Promer lansamento a ser realisa pa sra. Mila Martinus cu sra. Alida Westerburger como bateador. Despues a sigui tiramento di lot unda den division di A-clas e muchanan di Dragon Hitters (x- Duracell) mester a hunga e prome partido contra un di e pioneronan Interprint di Juancho Arcaya y Ramiro Lopez. Comision Pro Softball Organisa kier gradici tambe tur miembronan di prensa cu tabata presente y ta pidi tur coperacion pa cubri weganan di campeonato cual sigur ta algo cu lo stimula e atleta y tambe mantene e pueblo al tanto di resultadonan. Danki un biaha mas.





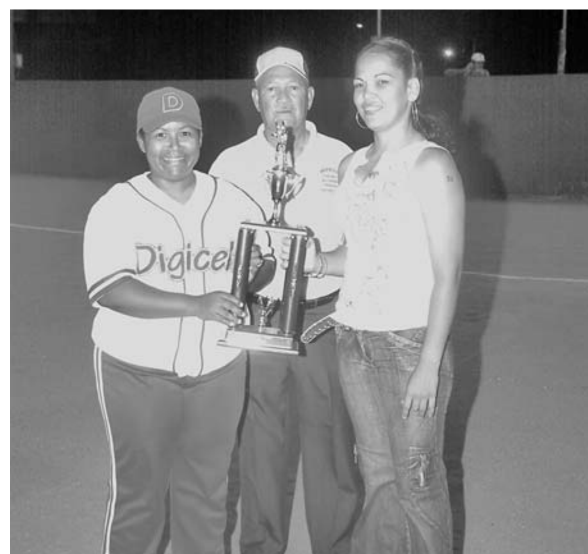




Dragon Hitters di Barcadera ta habri campeonato di softball fastpitch 2006 cu un victoria



CAMACURI- Diabierna ultimo riba veld di Caribe despues di e apertura oficial, Dragon Hitters (x-Duracell) a habri cu un victoria di 3-1 contra e muchanan di Juan Arcaya Interprint.
Dragon Hitters tabatin 3 careda, 5 hit y a pifia 2 biaha mientras cu Interprint a score solamente 1 careda, 5 hit y a comete 2 eror. Victoriano"Chipo" Orman ta bay cas cu e victoria y Silo Ras a sufri e derota. Pa Dragon Hitters a destaca na bate Raymond Montero 2-2, Marvin Matilda y Mirto Boekhoudt 2-1. Pa Interprint a destaca den causa perdi Palido Paesh 2-2, Eduard Geerman y Mariano Decena 2-1. Diamars awor 5 di September campeonato lo continua riba veld di Kudawecha pa 7.15 anochi Belles Force (x-Storms) lo enfrenta e campeonnan di 2005 Digicel Devils sigui pa 9'or anochi den A-clas Hooiberg Rebels lo midi forsa contra Vecchia Estate Vikings. Diahuebs 7 di September riba tereno di Kudawecha lo enfrenta otro pa 7.15 anochi Jani's Vipers y Accounting Kantoor O.G. Arrindell (x-Catiri Honda) y pa 9'or den double-A Pegasaya Atienza lo midi forza cu Royal Power.
Fanaticonan di softball fast-pitch campeonato a cuminsa pues pasa apoya bo equipo faborito.



BON DIA Aruba

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

“El País” advierte del daño incalculable de López Obrador a la izquierda

Madrid, 3 sep (EFE).- La decisión del Partido de la Revolución Democrática (PRD) de boicotear al presidente mexicano, Vicente Fox, en su lectura del informe de Gobierno en el Congreso supone un paso más hacia el fracaso de la estrategia de Andrés Manuel López, que está causando un “daño incalculable” a la izquierda mexicana.

Así lo afirma hoy el diario español “El País”, en un editorial en el que arremete contra el candidato izquierdista en las pasadas elecciones presidenciales mexicanas, en las que el candidato del derechista Partido de Acción Nacional (PAN), Felipe Calderón, le derrotó por un margen de votos del 0,58 por ciento.

Bajo el título de “El exceso de Obrador”, el editorial señala que López Obrador “no solo ha perdido la cita con las urnas de julio (...), sino también todo grado de mesura y madurez política, y cada vez con mayor seguridad, toda posibilidad de volver a ser candidato a la jefatura del Estado en un país serio”.

“El País” tacha de “espectáculo” lo ocurrido en el Congreso y “un paso más del líder izquierdista hacia su fracaso y automarginación de todo proceso democrático en el futuro”.

“El daño que López Obrador está infligiendo a la izquierda democrática mexicana es incalculable”, dice el editorial, en el que se recuerda que según las últimas encuestas el medio punto de ventaja de Calderón sería hoy una victoria por 12 o 13 puntos.

Para el diario español, quien manda “al diablo las instituciones” y las tacha de “caducas, corruptas e inservibles”, como hizo López Obrador el viernes, “se descalifica para presidirlas, y no sólo en este mandato que el voto le ha negado, sino también en los futuros”.


La decisión del Partido de la Revolución Democrática de boicotear al presidente mexicano, Vicente Fox, en su lectura del informe de Gobierno en el Congreso supone un paso más hacia el fracaso de la estrategia de Andrés Manuel López, que está causando un ‘daño incalculable’ a la izquierda mexicana. EFE/Archivo

Chávez: Fidel Castro se recupera con “rapidez”

CARACAS (AP) - El presidente Hugo Chávez dijo el domingo que su colega cubano Fidel Castro se está recuperando con “rapidez” y que ya está dando órdenes e instrucciones.

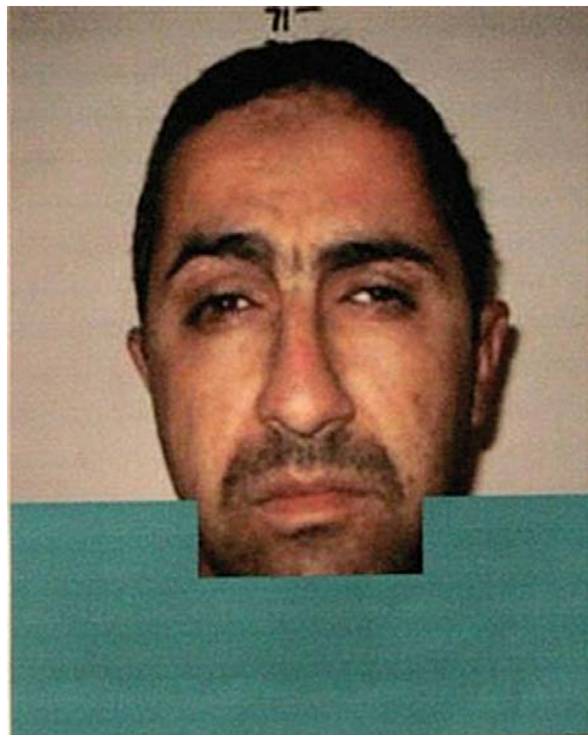
“Fidel está muy recuperado”, expresó Chávez, quien viajó el pasado jueves La Habana, al final de su gira internacional, para visitar a Castro, que aún permanece convaleciente de una intervención de emergencia que le practicaron el 31 de julio.

“Me sorprendió la rapidez de su recuperación. Y bueno, pedimos a Dios y a la ciencia, y al él mismo, que tiene una gran voluntad, para que siga recuperándose”, señaló el gobernante venezolano durante su programa dominical “Aló, Presidente”.

Chávez relató que Castro “está escribiendo ya. No podía ni escribir, claro estaba en plena recuperación. Ya se sienta, escribe, tiene un teléfono, da ordenes, instrucciones”.

Number dos di al-Qaida a ser captura na Irak

E organisacion terorista ta descelebra



Hamed Yumaa Farid al-Saidi, kende ta ser conoci como "Abú Humam" of "Abú Rana", a ser captura algun par di dia atras.

BAGDAD (AP) - E forsanan Iraki a captura e di dos lider di e grupo terorista al-Qaida. E captura di e Hamed Yumaa Farid al-Saidi ta trece cune cu e red terorista aki ta sufri actualmente un "crisis di liderasgo", asina un asesor di seguridad nacional Iraki a declara ayera. Hamed Yumaa Farid al-Saidi, kende ta ser conoci como "Abú Humam" of "Abú Rana", a ser captura algun par di dia atras, asina a señala Mouafak al-Rubaie. E asesor di seguridad Iraki a agrega cu e aresto di e lider terorista a ocasiona tambe e cu 11 dirigente y nuebe miembro di al-Qaida a resulta morto durante un enfrentamentto pa captura na Farid al-Saidi. Pa motibo di seguridad no a wordo informa riba identidad di e hendenan aki, y unda al-Saida a ser captura na Irak.

Abú Rana tabata e di dos cabesiya di al-Qaida na Irak, despues di Ayub al-Masri, asina al-Rubaie a bisa. Al-Masri a remplasa na Abú Musab al-Zarqaui como hefe di al-Qaida den e pais convulciona aki.

Al-Zarqaui a muri 7 di juni ultimo, durante un atake pisa di e forsanan militar Mericano den e parti nort di Bagdad.

"Nos ta kere cu al-Qaida na Irak a sufri un crisis severo di lidernan. Nos forsa a logra un golpi fatal y doloroso na e organisacion aki", asina e asesor di seguridad Iraki a declara na prensa. Al-Saidi tabata directamente responsabel pa e persona cu a relaisa e atake dinamitero contra un mezkita Chiita na Samarra na luna di februari ultimo, asina al-Rubaie a bisa. E atake aki a haci mas grave e ambiente di tension entre Chiita y Sunitanan, y a trece cune reaccionan violento entre ambos bando den conflicto cu ta sigui keto bai.

"Al-Saidi ta ehecuta e politica di al-Qaida na Irak, y e ordonan di al-Zarqaui pa promove e violencia sectario den e pais pa asina purba di start un nguera civil entre Chiítanan y Sunitanan, pero su deseo no a bira un realidad"asina e funcioanrio di siguridad a bisa.

Europa ta pone su prome nave na Luna



DARMSTADT, Alemania (AP) - E prome nave spacial Europeo cu a ser manda direccion na La Luna, a conclui su mision di tres aña ayera, ora cu e bnave a haci impacto riba e superficie di La Luna. E nave a aterisa riba un superficie volcanico conoci como Lagoen di Excelencia.

Despues cu e nave Europeo a yega na La Luna, e cientificonan y tecnico presente den e centro di operacion di e mision a cuminsa bati man pa asina celebra nan logro.

Na un velocidad di 2 kilometer pa segunde of 7.200 kph, e impacto di e nave Smart-1 a laga un crater di por lo menos 3 pa 10 meter riba e sufercie di La Luna. E impacto aki a produci un nubia di puiro cu a plama na varios kilometer di e superficie di e satelite aki.

Varios observadornan for di nos planeta Tera a dirigi nan telescoop na La Luna pa asina capta e momento di e impacto aki. Ta ser spera cu e nubia di puiro y scombronan lo por aporta tipnan riba e composicion geologico di e sitio.

"Asina ta, nos ta den e Lagoe di Excelencia!", asina a grita e hefe di e operacion di e nave Octavio Camino, locual a produci cu tur hende a cuminsa bati man den e centro di e mision special aki na Darmstadt, Alemania.

Un par di minuut despues, e funcionarionan a mustra un imagen cu a ser saca pa um observatorio na Hawai, locual a mustra un lus na momento cu e nave a dal contra e superficie di La Luna.

"Tabata un gran mision, y un gran exito, y esaki a conclui caba", asina e director director di e mision Gerhard Schwehm a bisa.

Durante e lunanan cu el a permanece den orbitra rond di La Luna, e nave a saca cantidad di potret di un resolucion halto di e superficie di La Luna. Sinembargoe nave su mision principal tabata ta pa test un sistema di propulsion ionico nobo y eficiente, cu e cientificonan ta spera di sigui use den misionnan interplanetario futuro, entre nan e BepiColombo na Mercurio, cu a ser programa pa aña 2013.

Despues di reunion cu Secretafrio di Onu, Kofi Annan

Presidente Irani no ta renuncia na su programa di enrikecimento di Uranio

TEHERAN - Presidente Iraki, Mahmud Ahmadineyad, a informa ayera na e Secretario General di ONU, Kofi Annan, cu su pais Iran no lo renuncia na su programa controversial di enrikecimento di Uranio. E mandatario Irani a bin un biaha mas cu e remarka aki como condicion pa un negoshacion nuclear previo.

Ahmadineyad a sigura cu su pais ta habri pa dialoga pa busca un salida na e crisis nuclear, perp el a laga bon cla cu su pais tin un derecho pa adkiri energia nuclear cu nan no ta negosha.

Den un conferencia di prensa conhunto cu Annan, Minister di Relacion Exterior di Iran, Manuchehr Mottaki, a splica cu nan a aclaria na e Secretario General di ONU, cu nan actovidad niclear ta "pacifico"

"E bala ta awor riba e tereno di Merca y Inglatera, nos ta bai duna nan e tempo suficiente pa nan bin cu unn propuesta riba nos contesta", asina Mottaki a bisa como reaccion na nan declaracion haci dia 22 di augustus ultimo riba e pakete di intencivonan cu a ser proponi pa e paisnan mas poderoso di Europa.

Iran ta expresa su apoyo na e aplicacion di Resolucion di ONU contra Libannon

TEHERAN, Iran EFE)- Ayera Presidente di Iran, Mahmud Ahmadineyad, a bolbe mustra su sosten na e resolucion 1.701 di Conseho di Seguridad di ONU, riba e cese di e conflicto na Libannon, asina Secretario general di ONU, Kofi Annan a declara.

Durante un conferencia di prensa conhunto cu e Minister di Relacion Exterior di Iran, Hushiar Mottaki, cu a tuma lugar prome cu e halto diplomatico a bandona e pais, Annan a afirma cu e Presidente Irani a expresa su posicion durante un reunion cu nan a sostene hunto.

Segun Annan, e Presidente Iraki a sigura cu su pais lo copera cu ONU pa participa den e prpceso di reconstruccion di Libannon, y pa e pais aki por haya su estabilidad bek.

Riba e asunto aki, Mottaki a afirma cu durante e negoshacionnan cu Annan, e autoridadnan Irani a bai di acuerdo ademas riba lanta e blokeo aereo y maritimo cu israel a impone na e Libannon. Sinembargo ni Mottaki ni Annan a menciona e nomber di Hizbulá, e movimiento iregular Chiita cu Iran ta apoya, y cu a protagonisa e guera cu Israel durante un luna, y segun e resolucion 1.701 di ONU e grupo aki mester entrega nan armanan.

Secretario general di ONU, a inicia diabra ultimo su bishita na Iran, unda Annan a destaca cu su viahe na e pais aki a wordo basa riba aplicacion di e resolucion 1.701 contra Libannon.

Annan a afirma cu e "cese di e conflicto ta continua bon", y el a recorda cu ONU ta sigui negosha cu e gobierno Israli riba e necesidad di lanta e blokeo na Libannon.



Presidente di Iran, (na man robes) y Secretario general di ONU, Kofi Annan.

NASA ta cuminsa countdown pa lansa e "Atlantis diaranson awor

EEUU (AFP) - NASA a cuminsa ayera mainta e countdown pa lansa e transbordador Atlantis pa e Stacion Spacial Internacional (ISS) diaranson proximo, asina e agencia spacial Mericano a informa ayera.

E countdown a cuminsa na e 08h00 na Merca (12h00 GMT), y e proceso di start e motornan ta programa pa diaranson venidero pa 12H29 na Merca (16H29 GMT), asina NASA a informa den su web-site.

Si no ta wordo presenta ningun problema tecnico y e condicionnan meteorologico lo resulta uno ideal, e lansamento di e "Atlantis" lo tuma lugar diaranson awor. Sino nan lo purba un biaha mas diahuebs 7 di september of su dia siguiente diabierna 0 di september 2006.

Den caso cu ta resulta imposibel pa lansa e Atlantis durante e tres dianan extra aki, NASA mester warda pa un "bentana" nobo pa realisa e lansamento di e atrasbordador aki te dia 26 y 27 di october.

E agencia spacial Ruso a acepra aplasar di dia 14 pa dia 18 di september e lansamento di un nave Syuz pa e ISS. E nave Ruso aki ta transporta dos cosmonauta y un turista espacial. Nan a bini cu e cambio aki pa asina duna NASA un dia mas, esta dia 8 di september, como opcion pa lansa e Atlantis sin ocasiona congestion na e Stacion Spacial Internacional (ISS).

E golpi di un lamper contra un plataforma di lansamento, y e tormenta tropical Ernesto a haci cu NASA a cancela tres biahae lansamento aki siman pasa.

Investigacion riba causa di morto di 14 soldat Britanico na Afganista

LONDRES - Ministerio di Defensa di Inglatera, a cuminsa un investigacion pa haya e causa pakico un avion militar a cai diasabra ultimo na Afganistan.

Den e accidente aereo aki, 14 soldat Britanico cu tabata abordo a fayece.

E aparato aereo, un avion di recobnocimento Nimrod MR2 di e Real Forzanan Aerro Britanico (RAF), a participa den un mision di e Forza Internacional di Asistencia na e Seguridad (ISAF), ora cu el a cai den e provincia di Kandahar, parti sur di Libannon.

Nan ta kere cu un "fayo tecnico" a ocasiona e siniestro aki, caminda tur ocupante di e avion a fayece, dies-dos di nan tabata miembro di RAF, un soldat di Marinier, y un militar di Ehercito.

Autoridad Brotanico ta kere cu e siniestro tabata debi na un fayo tecnico, mientras cu e vocero di e Talibannan Afgano, Qari Yusaf Ahmadi a bisa cu nan mi;itantenan a basha abou e avion encuestion.

Ministro Britanico di Defensa, Des Browne, a rechasa ayera e declaracion aki.

Den declaracion duna na e programa "Sunday" di BBC, Browne a destaca cu e "Talibannan regularmente ya haci afirmacionnan cu no ta berdad", y nan a "gaña anteriormente" riba kico e trupanan Britanico ta haci den algun comunidad Afgano.

"For di e prome momento cu nos a haya informacion riba e incidente aki, tur indicio ta uno cla y nan ta bai den direccion cu ta trata akinan di un accidente tragico", asina e titular di ministerio Britanico di Defensa a bisa. E mandatario a declara na prensa uc e proceso di investigacion riba e siniestro a cuminsa caba.

Na Los Angeles

Manifestantenan ta exigi amnistia pa stranheronan indocumenta

LOS ANGELES (AP) - Cantidad di persona a reuni diasabra ultimo den e area centrico di e ciudad aki pa exigi na e Congreso pa duna un amnistia na mas c u 11 miyon di inmigrante indocumenta cu ta residencia na Merca.

E manifestantenan cu tambu cu nan a pone sona y cu cantidad di bandera Mericano, a exigi tambe pa stop e deportacionnan di persona indocumenta.

Esaki ta e prome biaha di varios protesta programa den e area di Los Angeles, durante e siman cu a caba di cuminsa. Un grupo defensor di Hispano, y otro inmigrantenan a trata di rescata e poder di convocatorio di protesta cu nan a cuminsa na inicio di e aña aki, cu a movilisa cientos di milesnan di hende na Merca.

Polis a calcula cu por lo menos 1.500 persona a participa den e accion di protesta di diasabra ultimo, pero e organisadornan a bisa cu tabatin entre 5 mil pa 6 mil manifestante. No a wordo reporta e detencion di hende.

E di dos marcha masivo ta programa pa awe dialuna, dia cu ta ser celebea e Dia di Trabou na Merca. Prome cu e concentracion di hende a tuma lugar, e cardenal Roger Mahony tin plania di trata e topico di un reforma di inmigracion durante un misa cu lo tuma olugar na Misa nos Señorra di Los Angeles, situa den pleno centro di ciudad.

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Arrivals

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

Aries 21 Mrt-19 April
Aries Maart 21 - April 19
Awe porfin lo bo haña e oportunidad di pasa tempo cu bo mes trankil manera cu bo ta desea basta dia. Bo mag di ignora e mundo rond di bo awe.

Tauro 20 April-20Mei
Taurus April 20 - Mei 20
No tin luga pa cualkier duda den bo schedule di awe. Y fuera di esei bo no tin ningun motibo pa bo duda tampoco.

Geminis 21 Mei-21Juni
Gemini Mei 21 - Juni21
Si bo ta flexibel y ta willing pa haci cualkier cos lo bo briya den e lusnan den gran forma. Relaha bo mes y dal bai cu loke bin.

Cancer 22 Juni-22 Juli
Cancer Juni 22 - Juli 22
Tuma un stap patras y laga un otro hende tuma e liderasgo. Laga nan mes dicidi loke cu tin cu haci na momento cu e presenta su mes.

Leo 23 Juli-22 Aug.
Leo Juli 23 - Augustus 22
Bo ta net mei-mei di tur cos na e momento aki, miho cos bo por haci ta sigui numa paso manera bo mes por mira cosnan ta drechando.

Virgo 23 Aug. - 22 Sept.
Virgo Augustus 23 - September 22
Si nunca bo ta para pa duna bo mes e oportunidad di hole e rosanan, nunca lo bo realisa con bunita bida ta di berdad.

Libra 23 Sept. - 23 Oct.
Libra September 23 - October 22
Mantene bo wowo y bo horeanan bo habri, si bo sa con pa conecta cosnan na otro lo bo logra resolve e misterio awe.

Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.
Scorpio October 23 - November 21
Prepara bo mes pa algun oportunidad entretenedor di bo bida social cu lo cambia esaki por completo di un manera positivo.

Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.
Sagittarius November 22 - December 21
Bo ta reparando cu tin un hende rond di bo ta copiando bo? Awe ta e dia corecto pa haci algo contra di esaki.

Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.
Capricorn December 22 - Januari 19
Pa haci e simannan benidero den bo bida mas placentero bo lo mester laga bai di cosnan cu abo no por controla.

Aquario 20 Jan. - 21 Feb.
Aquarius Januari 20 – Februari 18
Pone ideanan nobo traha na e momento nan aki ta e cos mas importante na e momento aki. No worry pa caba cu nada traha riba e ideanan aki prome.

Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.
Pisces Februari 19 – Maart 20
Tin energia nobo y positivo den cada paso cu bo dal awe. Lo ta un bon dia pa bo purba algo di nobo wak si e ta logra.

Dokter na warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAS

Botica na warda
San Nicolas: Botica San Lucas
Oranjestad: Botica Santa Anna

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP
3 Freewinds
4 Carnival Destiny

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation
Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

The highest tribute at death is not grief, but sincere gratitude.
To live in the hearts of those we leave behind is to live forever.
It is with immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, that we announce the sudden death of our beloved father, grandfather, great grandfather and friend



Reginald Langdon

better know as Langdon or Reggie
who passed away on the 29th of August 2006 at the age of 86

Left to mourn are his:

Children:	Cornel, Clayton Monica, Carlton Calvert
Sister:	Pearl
Daughters in law:	Bronti, Alma, Shirley, Harriett
Grand Children:	Curt, Clark Mark, Michelle Natasha, Andrew Cal, Zoe Karis, Malina, Charne, Ruby
Great Grand Children:	Kiara Brian, Meagan, Levi
Sisters in law:	Agnes, Ivy, Joyce
Brother in law:	Carlyle
Niece in law:	Cheryl
Nieces:	Claudia, Paula, Rhonda, Beverly
Nephew:	Ronald
Caregiver:	Sandra

Many other relatives and friends
Family Eduardo de Veer, Gerardo de Veer, employees of MetaCorp & ATCO
There will be a viewing on Monday, 4th of September 2006 at the Mementomori Funeral Home from 9:00 a.m to 11.00 a.m. The funeral service will commence at 11.00 a.m. and the procession will leave for the Central Cemetery at Sabana Basora immediately after the service.

Condolence Address: **Macapruimstraat 25**
September 2nd & 3rd, from 7 pm to 9 pm
After the funeral, please no condolences at home.





Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su Boluntad Gerencia, Staff y Personal di MetaCorp y Subsidiarionan tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

REGINALD LANGDON

Mihor conoci como Langdon of Reggie
ex empleado di MetaCorp

Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna 4 di September 2006, na Sabana Basora. For di 9.00 te cu 11.00 di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Mementomori Funeral Home na Playa

Gerencia, Staff y Personal di MetaCorp ta manda palabra di profundo condolencia na su yuinan, ruman, nietonan y demas famia

Cu Langdon sosega na paz



Eduardo de Veer y famia
Gerardo de Veer y famia



Kier a manda nan mas sincero condolencia na famia Langdon cu fayecimento inespera di nan Tata, abuelo y amigo stima

Reginald Langdon

Mihor conoci como Langdon of Reggie

Acto di entierro lo tuma lugar dialuna 4 di September 2006 saliendo for di Mementomori Funeral home pa Santana Sabana Basora. For di 9 or te cu 11or a.m e restonan mortal lo ta reposa den Mementomori Funeral Home.



Cu Langdon sosega na Paz



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

Te levantaran con sus manos para que no tropieces con piedra algun. Podras andar entre leones, entre monstruos y serpientes. " Yo lo pondre a salvo, fuera del alcance de todos, porque el me ama y me conoce. Cuando me llame, le contestare; yo mismo estare con el! Lo librare de la angustia y colmare de honores; le hare disfrutar de una larga vida! Le hare gozar de mi salvacion!



Fiesta di Santa Rosa de Lima

Den nomber di Pastor Mariano y debotonan ta invita tur debotonan, parokianonan, latinonan y specialmente colonia Peruano pa asisti na Fiesta di Santa Rosa de Lima.
Lo e wordo celebra cu un Santo Sacrificio di Misa canta, dia, 30 Augustus 2006, diaranson, pa 7'or di anochi na Santa Filomena Paradera.

Lo bay tin un bendicion special

ORASHON PA ARUBA

Oh Dios, kiko ta pasando cu nos Aruba?
Ta parce cy tur norma y balornan critian a perde nan nificashon. Pesey tin tanto criminlaidad, tanto violencia, tanto corupshon riba e pida baranca aki. Hopi hende tin miedo di sali for di cas.
Nos mester biba tras di trali y hasta den nos mes cas nos no ta siggur mas. Oh, Dios, nos ta sinti hopi dolor na nos curazon cu nos dushi Aruba ta degenera mas y mas.
Pero nos no ta perde speransa.
Nos ta priminti Bo di no sinta man den skochi, pero pone man na obra door di haci todo por todo pa biba di acuerdo cu Bo mensahe, door di caba cu un bida materialista, door di duna un bon ehemple, specialmente na nos hubentud.
Yuda nos tur dia pa pone esaki na practica pa asina nos Aruba bira atrobe un lugar caminda Bo Reino di husticia, di amor, di paz, di respet pa cu otro ta visibel den tur skina di nos Isla.
Esaki no ta roga Bo den nomber di Cristo, nos bon Wardador, AMEN.

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haya forsa"
Psalmo 23 vers. 1, 2.



Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios
Su boluntad nos ta anuncia fayecimento
Cristianamente di nos estimado
Esposo, tata, abuelo y ruman:

Mario Walther Arends
***13 April 1938 - +2 September 2006**
Miho conoci como "Mario of Mai"
Taxi #377

Na number di su esposa:	Sandra Arends – Seute
Yiunan:	Indra Arends y Etienne de Lannoy
	Michael "Jr" Arends na Hulanda
	Lisandra y Eduard "Edje" Griffith Arends
Nieta:	Kehdy "Popo" Griffith
Rumannan:	Lidia y Bruno Werleman Arends
	Mirna "Ina" y Andres Franken Arends
Swa y cuñanan:	Sra. Mary Tarchetti- Seute y famia na Caracas
	Sra. Vda. Jenny Arroyo- Seute y famia na
Caracas	
	Sr. Franklin "Frank" Seute Jr y famia
	Sr. Louis Seute y famia na Hulanda
	Sr. Anthony Seute y famia na Miami
	Sra. Barbara Castro – Seute y famia na Bogota
	Sr. Robert Rasmijn y famia na Alemania
	Sr. Freddy Rasmijn y famia
Subrino y subrinannan:	Kenneth Arends na Hulanda
	Gina y Robby Burleson Werleman y famia
	Giovanni y Nerissa Werleman y famia
	Igmar y Judella Franken y famia
	Merrely Franken y Ayrton
	Andre y Kinsasha Franken

Suegro y suegranan, primo y primanan, ihanan, Comer y compernan y demas famia: Arends, Seute, Griffith, de Lannoy, Werleman, Franken, Koolman, Burleson, Hassel, Maduro, Van Der Bliek, Haakmeester, Lacle, Lin,Wouters, Henriquez, Rasmijn, Noguera, Posner, Croes, Djarkasi, de Kort, Thijsen, Gibbs y demas famia, amigo y conocirnan, coleganan di Taxi, amiga y amigo nan na Curacao, Boneiro y den exterior
Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia

Ta invita turfamia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diaranzon 6 di September 2006 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta** y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta .
E resto mortal di **"Mai"** lo ta reposa for di **2'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.**

Adres pa condolencia ta Dialuna 4 September 2006 Y Diamars 5 September 2006 for **di 7'or pa 9'or di anochi na** Savaneta **#240.**

Ta duel nos cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas .

Invitacion pa Nobena na honor di Señor de Los Milagros



Den nomber di Pastornan di parokia di San Fransisco y tur devoto di Señor de Los Milagros, ta invita tur parokiano, grupo di oracion, nos hubentud y henter pueblo di Aruba pa un nobena cu lo cuminsa Diamars 5 di September 2006 pa nuebe dia sigui, Diasabra y Diadomingo pa 6'or di atardi y e resto di dianan ta pa 6.15 di atardi na Misa San Fransisco na Playa.
Laga nos tur ban uni hunto den oracion pa pidi pa reina paz mundial y muy en especial riba nos dushi isla Aruba.
Oracion ta yuda nos haña e caminda di bida.

Sta. Theresa e flor chikito invocacion milagrosa di Sta. Theresita di Niño Jesus

O glorioso Sta. Theresita, kende dios Tata Todopoderoso a crea pa juda y dirigi hende humano. Asina poderosa bo ta na obtene tur necesidad di curpa y alma. Nos Santa Mama Misa a proclamabo "e Prodigio di Milagro"
E Santa di mas grandi di e tempo moderno. Nos Santa Papa a jamabo Doctora di Iglesia. Pesey awor mi ta pidibo cu fervor pa judami cu mi peticion.... (Pidi kiko bo kier) y pa bo cumpli cu bo promesa di traha duro den cielo, pa bon pa mundo y laga jobida di Rosas cai for di cielo.
Di awor en adelante dushi flor, chikito, mi lo cumpli cu pidimento di laga tur hende sa tur caminda. Y lo mi hasi tur posibel di juda otro hende jega serca Jesus via bo intercesion (suplica) Amen.

Sta. Theresita flor chikito por fabor piki un rosa di hardin di cielo y mande pa mi cu un mensahe di Amor y puntra Dios Tata pa dunami e fabor cu mi ta implorabo y bise cu mi lo stime dia pa dia mas y mas.

Ora caba 5 Nos tata, 5 Ave Maria, 5 Gloria. Hasie 5 dia sigi, prome cu 11'or di mainta y e di 5 dia ofrece 5 Nos Tata, 5 Ave Maria y 5 Gloria mas

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa .

Cu inmenso tristisa na nos curazon nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Sra. Vda. Francisca Tromp De Cuba

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia Jaburibari 23G for di 7or pm pa 9or pm

Colorado Security & Services

Tin e tristo deber di anuncia e fayecimento inespera di:



Sr. Gregorio Max Kock

Na bida empleado di nos compañia
Na su familia nos sincero condolencia y hopi
Forsa den e dianan aki

Cu Gregorio sosega na paz

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.
JFE





Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su Boluntad Gerencia, Staff y Personal di ATCO tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

REGINALD LANGDON

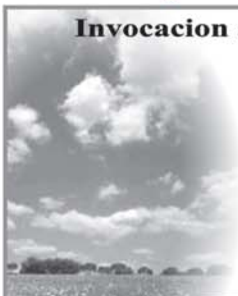
Mihor conoci como Langdon of Reggie
ex empleado di ATCO

Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna 4 di September 2006, na Sabana Basora. For di 9.00 te cu 11.00 di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Mementomori Funeral Home na Playa

Gerencia, Staff y Personal di ATCO ta manda palabra di profundo condolencia na su yuinan, ruman, nietonan y demas famia

Cu Langdon sosega na paz





Invocacion a San Miguel Arcangel

San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas.
AMEN.

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.
Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.

BIRGEN DE FATIMA



PIDI PA NOS

Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha vistidado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio. Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado.
El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes.
Tambien pide que cada dia:
1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;
2) que recemos el rosario;
3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.





"Lo e seca tur lagrima for di nan wowo y morto lo no existi mas
Lo no tin nada di rouw, nada di yoramento, nada di dolor mas,
Pasobra tur cos di antes a pasa bai."

Rev. 21:4

A bai sosega den braza di Señor:



Sr. Gregorio Max Kock
***17 November 1938 +1 September 2006**
Mihor conoci como "Thomas of Shoma"
Ex-empleado di Holiday Inn, Americana, Aruba Grand, Colorado Security
Ex-umpire di baseball

Na nomber di su yiunan:	Elvis y famia Ronald y famia Lisette y famia
Rumannan:	Rosa Kock y famia Vda. Desidelia Thijsen-Kock y famia Mario Kock y famia Vda. Julita Tromp-Kock y famia Elisa Koolman-Kock y famia
Tanta:	Lica Maduro
Subrino y subrinanan:	Pedro (Famoso) Diaz, rumannan y famia Lucia de Cuba y famia Crusita Nava-Kock y famia Adi Thijsen, ruman y famia Vivian Kock y famia Richard Tromp Lisa Koolman, comprometido Ludwig Pieters y famia
Su primo y primanan:	Filomena Richardson – Marchena, rumannan y famia Rita Werleman, rumannan y famia Benita Croes, rumannan y famia Chon Winklaar, rumannan y famia Vda. Mercedes de Lange – Maduro y rumannan y famia
Nieto y nietanan	
Su nieta manera un yiu:	Helouisje Wilsoe
Su bisiña mas serca:	Crusita Schel y famia Maria Nicolaas y esposo Yuyu

Y demas famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma
Lugar **Dialuna 4 di September 2006** pa **4'or** di atardi saliendo for di **Misa Sta. Teresita** pa **Santana Catolico na San Nicolas**.
E restonan mortal di **"Thomas of Shoma"** lo ta reposa for di **2'or di atardi** den **Misa Santa Theresita** na **San Nicolas**
Enbes di flor of krans un donacion lo ta altamente aprecia pa un bon causa
Lo tin un donation box disponible den misa.

Adres pa condolencia : **Diadomingo 3 di September 2006**
Pa 6'or pa 9'or di anochi
Na Ad Patres Funeral Home
San Nicolas, Van Rensselaerstraat #2



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

Plataforma di kompanianan di utilidat di Antia i Aruba a reuni na Boneiru



WILLEMSTAD – E kompanianan di utilidat di Antia i Aruba a reuni na Boneiru. Resientemente. E Plataforma di Awa, manera e entidat di koperashon ta yama su mes ku WEB Bonaire a organisá un konferensha pa kompanianan di Utilidat i otro organisashon i instansha ku tin di haber ku seguridat i kalamidat di Antia i Aruba. Boneiru tabata ta sede dje konferensha dia 25 di ougùstùs último. Esaki a tuma lugá na Plaza Resort Bonaire i e tema tabata "Seguridat i kombatimentu di kalamidat pa kompanianan di utilidat".

E konferensha a gosa di un asistensha grandi di komo 60 partisipante di e islanan di Aruba Bonaire, Kòrsou i St. Maarten. Banda di gezaghebber di Bonaire Herbert Domacasse ku a asistié henter e mainta na a konferensha tabatin diferente partisipante di Bonaire mes di diferente instansha manera gobièrnu, hospital, Bopec, polis i brantwer i WEB Bonaire mes i representantenan di e kompanianan di utilidat i instanshanan dje otro islanan. Un dje metanan dje plataforma ta pone e organisashonnan di e kompanianan di utilidat ku ta kombatí kalamidat riba un sierto nivel .

E konferensha tin komo meta pa yega na un koperashon struktural integrá i un akuerdo entre tur e kompanianan afiliá pa yega na un formulashon di maneho i planifikashon riba tereno di seguridat i kombatimentu di kalamidat

Ron Koning ku ta un eksperto hulandes riba tereno di seguridat di kompania Twynstra Gudde a asesorá e organisashon dje konferensha ku informashonnan balioso.

E oradornan den e kaso aki Ben Statia, M.Sc. direktor Distribushon di Aqualectra i presidente dje Plataforma di Awa tambe e splika intenshon dje Plataforma i tambe dje konferensha. Sr. Austin Martina di Aqualectra komo presidente dje grupo di trabou di seguridat di e plataforma tambe a tene un presentashon masha informativo. Ing Edmiro Anita ku ta funshonario di Brantwer Kòrsou i miembro dje organisashon di kalamidat di Kòrsou i ing. Bibi Arends direktor di Ofisina di krísis i prevenshon di kalamidat di Aruba tambe a duna presentashonnan ku sigur a kontribuí pa hasi e konferensha un éksito. Ing. Alexander Vos de Wael ku ta e konsehero dje plataforma a splika kiko su kompania ta hasi riba tereno di Seguridat i den kasonan di kalamidat na Hulanda

Por mira bek riba un konferensha ku tabata eksitoso saliendo for di e punto di bista dje reakshonnan dje partisipantenan mes .





Entrante verano di 2007 Kòrsou ta haña buelo diario nònstòp di MD-11

AMSTELVEEN/WILLEMSTAD – E aña benidero KLM ta bai adaptá su skema pa operashon di buelo entre Amsterdam i Antia Hulandes i Aruba na kambionan den merkado. For di e skema di verano 2007 e buelonan pa i for di Antia (i Aruba) lo tuma lugá ku un MD-11 renová.

Ya promé ku fin di e aña aki KLM lo adaptá e konfigurashon di tur su avionnan MD-11. Ta bai kita 7 stul for di Business Class pa traha espasio pa 19 stul nobo di Economy Class. Ademas KLM ta bai renová su produkto na bordo; tantu den Business Class komo den Economy Class nan lo remplasá tur stul pa un nobo ku ta bai tin video-on demand. Kada pasahero mes – tambe den Economy Class – por selektá for di e programa di pelíkula na bordo riba un pantaya su dilanti. Fin di 2007 ta kuminsá ku renovashon di e produkto aki i ta spera ku den e promé kuartal di 2008 esaki lo ta kla riba tur avion MD-11. E ora ei e produkto di KLM na bordo di MD-11 lo ta komparabel ku e produkto ku KLM ta brinda na bordo di su avionnan Boeing 777 i Airbus A330.

Kompará ku un aña promé tin relativamente tiki kos ta kambia den e skema di invierno 2006/07, ku lo drenta na vigor den e último fin di siman di òktober próksimo.

Kòrsou ta risibí diariamente un avion Boeing 747 di KLM; dos di nan ta bula nònstòp i sinku ta bula en kombinashon ku Aruba (2) òf Sint Maarten (3).

Boneiru ta mantené diesdos buelo di MD-11 pa siman komo sitio di aterisahe intermedio pa e buelonan diario pa Perú i sinku dia pa siman pa Ecuador.

KLM ta bula tres dia pa siman pa Sint Maarten ku un Boeing 747 en kombinashon ku Kòrsou. Sinku dia pa siman KLM ta bula pa Aruba; tres di nan ta nònstòp ku un avion MD-11 i dos biaha ku un avion Boeing 747 en kombinashon ku Kòrsou.

Entrante e skema di verano di 2007, ku ta drenta na vigor na mart próksimo, KLM lo no usa e avion Boeing 747 mas riba e rutanan pa Antia Hulandes i Aruba, pero eksklusivamente avionnan di e tipo MD-11. Esaki lo kondusí na adaptashon di e frekuensia i e ret di ruta.

Kontrali na loke kompetidornan ta hasi, KLM lo stòp ku operashon di buelonan kombiná pa Kòrsou. Den e skema nobo di buelo Kòrsou ta haña un buelo diario nònstòp entre Willemstad i Schiphol.

Sekretario di estado Alex Rosaria i sektor komershal lo bishita Barbados

WILLEMSTAD -- Di 6 te ku 8 di sèptèmber próksimo, Sekretario di Estado, sr. Alex Rosaria, lo ta na Barbados pa einan hiba kombersashon ku e Vise Promé Minister di Barbados, Sra. Mia Mottley i bários aktor ekonómiko.

Meta prinsipal di e kòmbersashonnan ku Sra. Mottley ta haña e akuerdo di Gobièrnu di Barbados pa kuminsá ku negosiashonnan pa un tratado fiskal. Manera ta konosí, Gobièrnu di Antia a fiha un lista di prioridat pa loke ta trata paisnan ku kua nos ke sera un tratado fiskal. Barbados ta un di e 9 paisnan prioritario aki.

Maneho di Gobièrnu ta pa yega na un ret di tratadonan fiskal pa asina pone nos sektor finansiero internashonal den tòp atrobe. "Den e próksimo añanan e sektor aki mester bira un di e mihónan na mundu. Un sektor kompetitivo i di nivel haltu ku ta generá empleo i divisa pa nos pais," segun Sr. Rosaria.

Banda di un tratado fiskal, Sr. Rosaria tambe kier kuminsá negoshá un tratado di duana ku Barbados. Un tratado di duana tin komo ophetivo brinda asistensia atministrativo na otro pa asina hasi e kadena di komersio internashonal entre e dos paisnan mas sigur posibel. Ta trata akinan di prevenshon, investigashon i kombatimentu di tur loke ta trata infrakshon di reglanan di duana.

E hecho ku e delegashon di Antia ta keda risibí na nivel di Vise Promé Minister, ta indikativo di e importansia ku Barbados ta duna na e bishita aki.

Ademas Sr. Rosaria lo reuní ku entre otro e Direktor ehekutivo di First Caribbean International Bank ku ta un banko komersial di Barbados ku tin aktividatnan riba bários isla di Antia Ulandes.

"Ku e bishita aki, Gobièrnu ta dunando kontenido na e maneho di mas aserkamentu entre di nos pais i Karibe. Un tratado fiskal i di duana ta instrumentonan ku sigur lo fasilitá hasimentu di negoshi entre Antia Ulandes i Barbados," segun Sr. Rosaria.

Barbados, un di e ekonomianan mas grandi di CARICOM, ta konosiendo pa algun aña kaba un kresementu ekonómiko supstansial. Resientemente Barbados a aprobá un plan Durante su biahe pa Barbados e sekretario di estado lo partisipá na diferente aktividat ku Kámara di Komersio i Industria di Kòrsou (KvK) a organisá den kuadro di un mishon komersial pa e pais Karibense aki.

Bários empresa di Kòrsou a demostrá interes pa bishitá Barbados pa asina hasi kontakto ku empresanan di Barbados i pone nan mes na altura di e posibilidatnan ku ta eksistí riba e tereno komersial. KvK a hasi e trabounan preparatorio i ta responsabel pa e mishon komersial ku lo ta na Barbados di 6 te ku 8 di sèptèmber. Sekretario di Estado Rosaria tambe lo ta presente na mayoria di e aktividatnan di e mishon komersial aki.

Sr. Rosaria ta hopi satisfecho ku pa promé biaha lo tin un mishon komersial pa Barbados. "Mi papel ta pa habri porta i krea posibilidat pa nos empresanan hasi negoshi ku Karibe i mundu. Semper mi a boga pa nos adoptá un maneho di aserkamentu ku mundu i rechasá e maneho antikuá di protekshon di merkado i isolashon ku tantu daño a hasi na nos ekonomia, " segun Sr. Rosaria.

Pa Sr. Rosaria e mishon pa Barbados ta importante pasombra durante tur su presentashonnan lo bende nos produkto, esta loke nos tin ku ofresé komo pais, mas tantu posibel. "Investigashonnan hasí ta demostrá ku den Karibe no tin hopi konosementu ni di nos pais ni di nos potensial," Sr. Rosaria a bisa.

Den e kuadro aki e sektor di servisio finansiero internashonal representá pa Curaçao International Financial Services (CIFA) tambe lo ta na Barbados. E maneho di Sr. Rosaria pa ku e sektor aki ta ku nos no por keda sinta warda te ora otronan aserká nos, si no aktivamente nos mester antisipá riba kambionan i buska oportunidatnan ku habri den kualkier skina di mundu. "Nos ta bibando den un era di komersio den kua práktikamente no tin barera, i nos mester probechá mas tantu posibel di e oportunidatnan ku esaki ta trese ku n'e", Rosaria a rekordá.

E bishita pa Barbados tambe ta sirbi pa forga i profundisá nos relashonnan ku nos bisiñanan Karibense ku den pasado lamentablemente hopi biaha nos a ignorá. "Mi maneho pa ku Karibe ta unu di un bon bisiña. Un bisiña realmente komprometé ku e region Karibense," Sr. Rosaria a finalisá bisando.